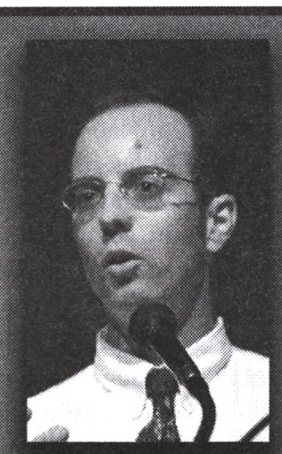
l'aurore boréale

VOLUME 24• Numéro 8 • 1 $ Nº de convention : 40610510

Le vendredi 30 mars 2007



Le secteur de la petite enfance est déçu par l'annonce du récent budget fédéral du premier ministre Harper. Au Yukon, tous les espoirs sont maintenant tournés vers le gouvernement territorial qui devrait dévoiler sous peu son budget à son tour.

Marc Champagne, président de La garderie du petit cheval blanc ne cache toutefois pas son inquiétude.

« Il y avait très peu pour la petite enfance. La somme de 250 millions de dollars attribuée ne représente pas un gros montant par habitant pour le Yukon et encore moins lorsqu'elle sera redivisée entre les garderies », souligne-t-il.

« Cet argent est destiné à accroître le nombre de places en garderie et sans ententes sur la façon de dépenser ce montant. C'est inquiétant. De plus, les besoins en petite enfance au Yukon ne sont pas liés au manque d'espace. Nous avons besoin de meilleures conditions d'emploi et de formation pour les éducatrices» rappelle-t-il.

Suite p. 2

Photo : Marie-Claude Nault

Une soucoupe pour soutenir un nid d'aigles a été installée près du terrain de camping Robert-Service, la semaine dernière. Le nid avait été endommagé par les éléments et risquait de tomber du faîte de son épinette. C'est pour empêcher que ce malheureux incident ne se reproduise que Environnement Yukon, Yukon Electrical et Klondike Welding ont généreusement uni leurs forces pour solidifier la demeure des oiseaux.

Sa passion pour le cinéma se renouvelle p. 7

Le budget fédéral fait des heureux et des malheureux au Yukon

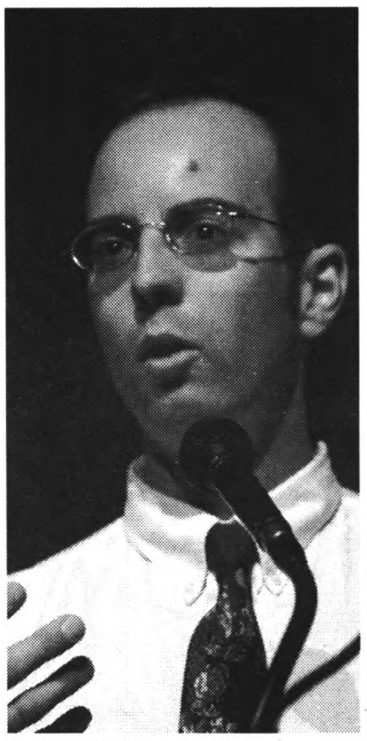
(Suite de la p. 1) D'autre part, le secteur de la petite enfance au Yukon attend toujours l'argent qui a été versé du fédéral il y a un an, et qui provenait de l'ancien programme du Parti libéral. Les garderies yukonnaises n'ont toujours pas reçu un seul centime de cette enveloppe budgétaire et ignorent les intentions du premier ministre Dennis Fentie.

« Le gouvernement du Yukon a reçu l'an dernier le dernier versement du 1,3 million de dollars de l'ancien programme en petite enfance des libéraux. On nous avait alors dit que l'argent serait versé à la suite d'une série de consultations, mais rien n'a été fait à ce chapitre. Donc, on ignore toujours ce qui arrivera », déplore Marc Champagne. « Je dois admettre que j'ai peu d'espoir. Ce serait toutefois une belle surprise si M. Fentie répondait à nos attentes dans l'annonce de son prochain budget », lance-t-il.

Le secteur de la petite enfance n'est pas seul à être insatisfait du dernier budget fédéral du premier ministre Stephen Harper. Le Conseil des Premières nations du Yukon a également fait part de son insatisfaction. Les membres ont pointé du doigt plusieurs aspects qui ont été mis de côté dans le budget comme la salubrité de l'eau potable et l'accès à des logements à prix modique.

Sur le plan de l'équilibre fiscal, le gouvernement fédéral a revu la Formule de financement des territoires de manière à répondre aux besoins du Nord. Le Yukon profitera aussi de la formule de transfert des crédits destinés aux infrastructures qui permet d'offrir à toutes les administrations un financement plancher de 25 millions de dollars.

Le Conseil des Premières nations du Yukon se réjouit de cette nouvelle, mais reste toutefois sceptique. Car rien ne certifie qu'une partie de cette somme sera versée aux Premières nations du territoire.



Marc Champagne, le président de La Garderie du petit cheval blanc est déçu par le budget fédéral

« Je suis déçu de constater que très peu d'attention ait été accordée aux Premières nations. M. Harper aurait pu faire mieux, également, pour combattre la pauvreté, appuyer le secteur du bénévolat et celui des femmes. Il y a des choses positives pour le Yukon dans ce budget, mais il y a également de grandes lacunes », déplore le député du Yukon, Larry Bagnell, qui a voté contre le dépôt du budget fédéral qui a été accepté cette semaine en Chambre des communes à Ottawa.

Le premier ministre du Yukon, Dennis Fentie n'a, pour sa part, que des éloges à émettre. Il s'est dit très satisfait du budget fédéral puisque le territoire sort avantagé par la révision de la Formule de financement. Il s'agit d'un pas important selon lui vers l'autonomie et le fait de devenir ainsi moins dépendant d'Ottawa.

Rappelons que le calcul des territoires est différent de celui de la péréquation pour les provinces. Avant la révision de la Formule de financement, les territoires recevaient chaque année un montant fixe. Ces dernières années, un comité a été formé afin d'émettre des recommandations pour changer cette formule. C'est la première année que cette nouvelle approche basée sur les besoins et les revenus générés des territoires est appliquée. C'est pour cette raison que le Yukon reçoit un surplus de 25 millions de dollars pour un total de 540 millions de dollars dans le budget fédéral. Les autres territoires ressortent également heureux de ce calcul avec une cagnotte importante. Ainsi, 893 millions de dollars sont attribués au Nunavut et 788 millions de dollars pour les Territoires du Nord-Ouest.

Marie-Hélène Comeau

Visite aux femmes de Old Crow

« Les femmes sont des piliers importants dans les communautés. C'est important de bien comprendre ce surplus de charges qu'elles portent sur leurs épaules », lance Jennifer England, directrice du Bureau de promotion des intérêts de la femme, à son retour de la communauté de Old Crow.

En raison de la tenue des Jeux du Canada, le Forum annuel de la femme, qui coïncide traditionnellement avec la Journée internationale de la femme le 8 mars, a été annulé. Pour compenser cette lacune, des visites sont faites dans les communautés afin d'y rencontrer les femmes des régions. C'est dans ce cadre que Mme England était récemment à Old Crow.

« Les discussions ont porté sur leurs besoins en matière de santé », explique-t-elle « Curieusement, cette réunion informelle entre les femmes de Old Crow a fait ressortir l'importance de se réunir ainsi », ajoute-t-elle.

Le Forum des femmes se tient habituellement à Whitehorse. Bon an mal an, il réussit à attirer en moyenne deux ou trois femmes de la communauté de Old Crow. Cette visite sur les lieux a permis à la fois d'avoir de meilleurs contacts et un aperçu de la réalité vécue.

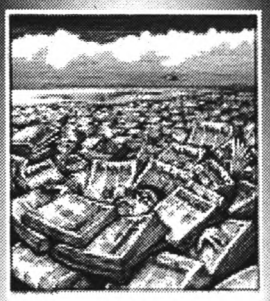
« Nous avons pu comprendre ce que les femmes de Old Crow tentent de construire pour leur communauté. J'ai une meilleure compréhension de leurs contributions », explique Jennifer England qui était également accompagnée par Juliette Anglehart qui s'y rendait pour offrir une séance de yoga.

« Le stress est souvent lié aux émotions et, même dans une petite communauté isolée il réussit à s'y installer. D'où l'importance d'apprendre à se détendre par divers moyens dont le yoga », explique Mme Anglehart. « Les femmes ont très bien accueilli l'idée et désirent même que j'y revienne pour continuer de leur enseigner cet art. C'était d'ailleurs la première fois qu'une personne s'y rendait pour enseigner le yoga », ajoute-t-elle.

Old Crow est la collectivité se trouvant le plus au nord du Yukon. C'est la seule collectivité qui n'est pas accessible par la route. Certaines années, on construit une route temporaire qui est praticable l'hiver. La collectivité se trouve sur les rives de la rivière Porcupine, au nord du cercle arctique, à environ 800 kilomètres au nord de Whitehorse. Old Crow est le foyer de la Première nation Vuntut Gwitchin.

Marie-Hélène Comeau

Courrier



Vous voulez partager votre opinion? Utilisez la chronique du courrier de l'Aurore boréale.

Les lettres doivent être lisibles, signées avec une adresse de retour. Elles ne doivent pas contenir de propos diffamatoires ou haineux.

Courrier de l'Aurore boréale
302, rue Strickland,
Whitehorse
Yukon
Y1A 2K1

Courriel : auroredir@afyyk.ca

éditorial

Un oiseau rare en terre québécoise

Une tempête de corneilles s'est abattue sur le Québec, le lundi 26 mars, jour d'élections provinciales. Mario Dumont, à la tête de l'Action démocratiqu du Québec (ADQ), a volé le pouvoir en remportant 41 des 125 sièges del'Assemblée législative. Jean Charest, chef du Parti libéral, demeure premierministre... mais il a du plomb dans l'aile! Ses 47 sièges lui confèrent le titre de chef d'un gouvernement minoritaire. Empêtré dans ses vieux discours, il n'a pu se défendre contre les idées nouvelles. Jean Charest n'a pas su lire les nuages annonciateurs de changement. Le politicien devra assimiler de nouvelles règles, de nouveaux trucs. Il devra apprendre à travailler au sein d'un gouvernement minoritaire, un oiseau rare en terre québécoise. Il n'y a pas eu de gouvernement minoritaire au Québec depuis plus de cent ans! Mais tout s'apprend et le chef libéral pourra prendre modèle sur le gouvernement fédéral! Diriger en conciliant et en négociant est une aventure de longue haleine qui a souvent la vie courte!

Quant au Parti québécois, il semble aussi battre de l'aile n'ayant récolté que 36 sièges. On parle d'une défaite humiliante pour André Boisclair son chef.

Le PQ a perdu dix sièges et beaucoup de plumes!

Les analystes et spécialistes parlent de la fin d'une époque! Pendant des temps immémoriaux, les rouges (libéraux) et les bleus (conservateurs) ont dominé la scène politique québécoise, en fait jusqu'à l'arrivée du Parti québécois. En 1976, mené par René Lévesque, le PQ prend le pouvoir. Les péquistes et les libéraux deviennent les principaux joueurs d'une longue joute. Une joute qui durera trente ans! Le débat tourne inlassablement autour de l'indépendance et du fédéralisme. Les dernières élections ne se sont pas alimentées à cette dynamique. Les vieilles chicanes, les vieux discours, les vieux scandales ne sont plus des arguments gagnants. Les campagnes où la peur noircissait les cieux et faisait peur aux moineaux sont choses du passé.

Comment expliquer ce revers de du monde politique de la belle province? Une conséquence du réchauffement climatique? Les Québécois et les Québécoises veulent essayer autre chose? Le fait que Stephen Harper ait reconnu la nation québécoise au sein du Canada y serait-il pour quelque chose? Le gouvernement fédéral ne serait plus l'oiseau de malheur... Il semble certain que cet adoucissement n'a pas aidé au Parti québécois. De plus, André Boisclair, son chef, ne fait pas l'unanimité au sein de ses membres. Il devra rapidement justifier son leadership. Et Jean Charest devra aussi passer par le même exercice. À la suite d'une défaite électorale ou d'un gouvernement minoritaire, le chef libéral doit aussi confirmer son leadership. Lequel des deux partis est le plus en détresse? Cela est difficile à dire.

Le nouveau chef du parti de l'opposition officielle, l'homme Dumont est jeune. Au mitan de la trentaine, il possède un charisme indiscutble. L'ADQ, parti centriste de droite, veut davantage d'autonomie pour la province mais au sein du fédéralisme canadien.

C'est une histoire à suivre.

Cécile Girard

Où se procurer l'Aurore boréale?

À Whitehorse :
Centre de la francophonie, Mac's Fireweed, Shoppers Drugmart (rue Main et Qwanlin Mall), bureau de poste au sous-sol de la pharmacie Shoppers, édifice Elijah-Smith, édifice du gouvernement territorial, Super A à Riverdale

À Dawson : Chez Maximillians et au bureau de poste

Dans les bibliothèques des communautés et, l'été, dans les centres touristiques

Et sur les vols d'Air North

l'aurore boréale

Directrice
Cécile Girard

Journalistes
Marie-Hélène Comeau
Béatrice Van Houtryve

Coordonnatrice de la publicité et responsable de la distribution
Marie-Claude Nault

Correspondant national
Danny Joncas, APF

Comité du journal
Cécile Girard
Angélique Bernard
Didier Delahaye

Relecture bénévole
Lise Ouimet

Correction d'épreuves
Angélique Bernard

Adresse
302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

Téléphone : (867) 667-2931

Télécopieur : (867) 667-2932

Courriels
Cécile Girard : auroredir@afy.yk.ca
M.-H. Comeau : journaliste@afy.yk.ca
Marie-Claude Nault : mnault@afy.yk.ca

Le journal est publié aux deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 1 000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 945 copies. La distribution du journal est vérifiée par l'Office de distribution certifié.
L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Repco-Média, située à Ottawa : 1-866-411-7486
L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.
Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse au Yukon.

Site WEB : //journaux.apf.ca/auroreboreale

Fondation Donatien Frémont, Inc.
Office de la Distribution Certifiée
Deloitte.
APF
repco-média Agence de représentation média
Association Franco-Yukonnaise 25 ans! 1982-2007

Il devient urgent d'améliorer le service ambulancier de Whitehorse

La croissance démographique de la ville de Whitehorse a des répercussions au niveau des Services médicaux d'urgence. À tel point qu'on considère sérieusement mettre en place un second centre de régulation des ambulances.

« En 10 ans, le nombre d'appels a doublé aux Services médicaux d'urgence. Avec l'expansion de la ville de Whitehorse et le trafic qui prend de l'ampleur, cela devient de plus en plus difficile pour nous », explique Bea Selker, directrice des Services médicaux d'urgence du Yukon.

Le nombre d'appels d'urgence croît de façon stable chaque année dans la capitale yukonnaise. L'an dernier, 3 637 et 571 appels ont été acheminés afin d'obtenir une ambulance et une évacuation aérienne médivac. Ces chiffres représentent une hausse de 6 % comparativement à 2005.

En 10 ans, le nombre d'appels a doublé aux Services médicaux d'urgence

« Idéalement, nous avons toujours tenté de répondre aux appels en respectant la norme nationale qui est de neuf minutes. Maintenant, toutefois, nous réussissons à nous rendre sur les lieux de l'accident dans un délai d'en moyenne de 14 minutes. Ce n'est pas le pire scénario puisque ailleurs au pays, le délai d'attente est parfois plus long. C'est le cas par exemple de la ville de Calgary, où, en raison du trafic, les ambulances peuvent mettre jusqu'à 20 minutes avant de pouvoir se rendre à bon port », explique M^me^ Selker. « Même si Whitehorse ne connaît pas le pire scénario, nous voulons améliorer notre système et nous rapprocher des standards canadiens. C'est la raison pour laquelle il devient nécessaire d'avoir un deuxième centre de régulation des ambulances », explique-t-elle.

Plusieurs scénarios sont envisagés comme la construction d'un centre pour un service d'ambulance et de pompier. La caserne du centre-ville est désuète et il devient impératif, selon la ville de Whitehorse, d'agir.

La nouvelle caserne sera construite en haut de la route Two Mile Hill, au coût approximatif de six millions de dollars. C'était dans l'objectif de réduire ces coûts que l'idée d'unir ces deux projets a pris forme.

Le service ambulancier est de l'essor du gouvernement territorial. Ainsi, en unissant ces deux projets, la ville de Whitehorse pourrait alors bénéficier du soutien financier de ce dernier et réduire de façon importante les coûts.

Bien que des discussions entre la ville de Whitehorse et le gouvernement du Yukon entourant ce projet aient eu cours ces deux dernières années, le projet bat de l'aile. Avare d'explications, le gouvernement se serait en effet retiré des discussions. Ce dernier, pour l'instant, refuse d'émettre de commentaires.

Les Services médicaux d'urgence du Yukon comptent à l'heure actuelle quatre ambulances pour la ville de Whitehorse. Une équipe de 12 personnes est affectée au service ambulancier et une autre, du même nombre, au service d'évacuation aérienne médivac.

Il n'existe actuellement aucun service en français dans le secteur ambulancier de Whitehorse. Pour répondre en français, les Services médicaux d'urgence doivent compter sur la collaboration de la Gendarmerie royale canadienne.

« La GRC répond aux appels 911 puis les redirige soit vers le service d'ambulance ou de pompier. Nous gardons toutefois la connexion pour vérifier s'il y a un besoin d'assistance de la police. Parmi les téléphonistes, il y en a qui sont bilingues et qui peuvent aider au niveau de la traduction. J'ignore toutefois si de tels cas sont déjà survenus », confie Brigitte Parker, responsable des communications de la Division M de la Gendarmerie royale canadienne.

Marie-Hélène Comeau

AIDEZ À BÂTIR L'AVENIR DU YUKON

Vous pouvez jouer un rôle important dans les activités du Yukon en siégeant à l'un des conseils ou des comités du gouvernement du Yukon.

Le gouvernement du Yukon s'engage à ce que les personnes nommées aux conseils et aux comités constituent un échantillon représentatif de la population.

Le gouvernement du Yukon est à la recherche de personnes désireuses de siéger aux comités suivants :

Commission de gestion de la faune aquatique et terrestre du Yukon et tous les conseils des ressources renouvelables
Postes à pourvoir : Membres
Date limite de présentation des candidatures : en tout temps
Renseignements : Rose Sellars, 667-5336

Comité consultatif sur les loisirs du Yukon
Postes à pourvoir : Membres
Date limite de présentation des candidatures : 6 avril 2007
Renseignements : Deanna Luft, 667-5254

Société d'aide juridique
Poste à pourvoir : 1 membre
Date limite de présentation des candidatures : 16 avril 2007
Renseignements : Karla Ter Voert, 667-3033

Conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes
Postes à pourvoir : Membres
Date limite de présentation des candidatures : 16 avril 2007
Renseignements : Karla Ter Voert, 667-3033

Comité d'appel des évaluations
Postes à pourvoir : Vice-présidence
Date limite de présentation des candidatures : 15 mai 2007
Renseignements : Gerry Gerein, 667-5234

Il est possible d'obtenir un formulaire à partir du site Web du gouvernement du Yukon, à l'adresse **www.gov.yk.ca/forms/3500/yg3538_b.pdf**, ou de le demander dans les édifices administratifs du gouvernement, les bureaux des agents territoriaux, des municipalités et des premières nations, et les bibliothèques publiques.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au Secrétariat des comités et des commissions, au 667-8159. De l'extérieur de Whitehorse, composez sans frais le 1-800-661-0408, poste 8159.

Yukon
Secrétariat des comités et des commissions

Trousse pour les
Nouveaux parents

Cette trousse est offerte **gratuitement** aux futurs parents et aux parents d'enfants de 0 à 5 ans, qu'ils soient francophones ou formant un couple exogame.

Elle contient...
Des livres pour bébé, des renseignements sur la santé, du matériel en français pour apprendre en vous amusant avec votre enfant, et bien plus encore...

Demandez votre trousse!

Contactez
Andréanne La Rue
(867) 668-2663 poste 810

Centre de la francophonie
302 rue Strickland
Whitehorse (Yukon)

Canada

Besoin de publicité?
L'Aurore boréale
est là pour vous servir!
(867) 667-2931

La nourriture traditionnelle et les contaminants...

Les Autochtones du Nord et les Inuits sont exposés à des concentrations élevées de contaminants retrouvés dans leur régime alimentaire traditionnel. C'est cette préoccupation qui a donné naissance, il y a près de 15 ans, à un programme de lutte contre les contaminants dans les trois territoires.

Le programme, qui existe depuis plusieurs années, permet de constater plusieurs changements au niveau de la pollution ou des habitudes alimentaires. Ainsi, une récente étude révélait une diminution de mercure et de métaux dans l'organisme des résidents de la ville d'Inuvik, aux Territoires du Nord-Ouest.

« Nous avons fait cette étude afin de faire un suivi avec celle de l'an 2000 qui révélait un taux inquiétant de mercure et d'autres contaminants chez les gens d'Inuvik. Ces contaminants proviennent principalement de leur alimentation traditionnelle composée de poissons et de viande sauvage. Les résultats des études nous permettent ainsi d'encourager les gens à adopter de meilleures habitudes alimentaires », explique Barb Armstrong, chercheuse scientifique. « Nous avons créé un livre de recettes pour corriger le tir et améliorer la diète des gens de cette communauté. Comme il y a également une diminution de caribous dans la région, nous en profitons pour redoubler d'effort dans notre démarche. Ça semble porter fruit puisque nous constatons aujourd'hui une diminution de métaux et de mercure », confie-t-elle.

Alors que des études comme celle de M^me^ Armstrong mettent l'accent sur la santé, d'autres se concentrent sur les changements environnementaux. C'est le cas des recherches effectuées au Yukon qui portent principalement sur les caribous, les orignaux et les truites de lac.

Les premières études yukonnaises ont indiqué que les truites de lac, par exemple, contenaient un grand nombre de substances, de polluants organiques persistants, de métaux lourds et de radionucléides. Plusieurs ne trouvaient toutefois pas leur origine dans l'Arctique ou au Canada bien qu'elles atteignaient des concentrations étonnamment élevées dans l'écosystème arctique.

« Les contaminants que l'on retrouve au Yukon proviennent principalement de l'Asie de l'Est et en petite partie des États-Unis », a expliqué en entrevue, le chercheur scientifique Pat Roach alors qu'il s'apprêtait à collecter des données sur la carcasse d'une dizaine de truites de lac. Chaque automne, une vingtaine de truites au total sont pêchées du lac Laberge et du lac Kusawa afin d'y prélever des données précieuses.

« La masse grasse des truites facilite l'accumulation de contaminants dans leurs systèmes. C'est pour cette raison que nous concentrons notre recherche sur cette espèce. L'analyse des données nous a permis d'améliorer notre compréhension du mouvement des contaminants dans le Nord avec les vents dominants. Les analyses ont aussi confirmé nos soupçons que les principales sources de contaminants se situaient à l'étranger. De telles données nous permettent de vérifier si les ententes internationales comme le protocole de Stokholm atteignent ou non leurs objectifs », souligne le chercheur yukonnais.

Les contributions apportées par les renseignements scientifiques recueillis au fil des ans se sont avérées utiles. La négociation de protocoles dans le cadre de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance s'est appuyée sur ces données.

Ainsi, la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe, l'accord mondial sur les polluants organiques persistants en vertu du Programme des Nations Unies pour l'environnement, et la Convention de Stockholm, ont utilisé les résultats de ces recherches. Au 17 mai 2004, les trois accords sont ensuite entrés en vigueur. Leur impact continuera d'être évalué auprès des truites de lac du Yukon.

« C'est bien important dans nos études de prendre également en compte le contexte dans lequel les animaux vivent. Au lac Laberge, par exemple, la pêche est interdite depuis 1981 à cause du taux alarmant de contaminants. Depuis cette interdiction, le nombre de poissons s'est grandement multiplié, ce qui aurait entraîné une dilution des contaminants. C'est ce qui expliquerait la raison de la baisse actuelle des taux de contaminants », avance Pat Roach.

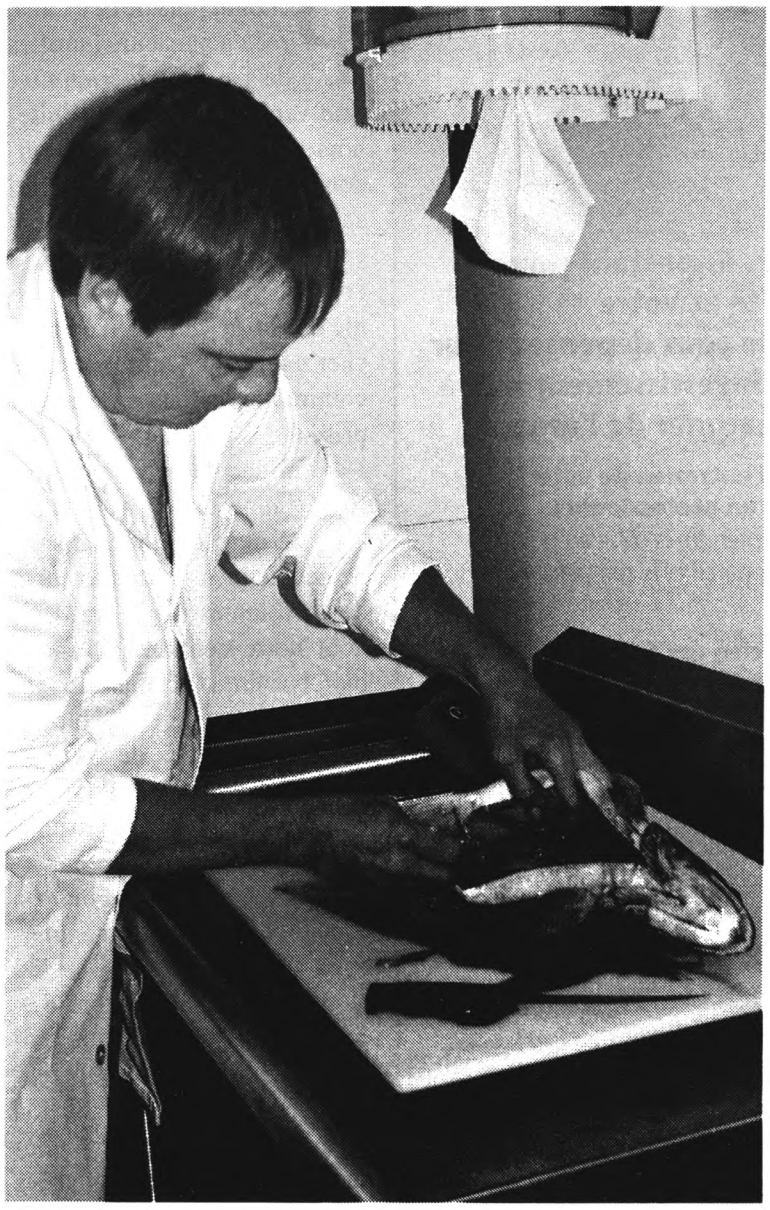


Photo : Marie-Hélène Comeau

Le chercheur scientifique Pat Roach collecte chaque année des données sur la présence de contaminants au Yukon, en échantillonnant une vingtaine de truites de lac.

Les fonds pour le budget annuel de recherche de 4,4 millions de dollars proviennent des Affaires indiennes et du Nord canadien et de Santé Canada.

Un rapport détaillé des recherches est disponible au site Web du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien. Un document résumant la progression des recherches effectuées au Yukon est également disponible à la bibliothèque de Whitehorse. Traditionnellement, des documents en français étaient aussi disponibles au Centre de la francophonie et à l'école Émilie-Tremblay. Depuis deux ans toutefois, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien publie ce document exclusivement qu'en anglais.

Marie-Hélène Comeau

commentaire

Des réfugiés déportés ... et Whitehorse en souffre

Pendant plus de deux ans, j'ai vu plusieurs familles de pays d'Amérique latine venir s'installer à Whitehorse. Au début, comme beaucoup, je me demandais ce qui se passait et pourquoi ils étaient venus. Ensuite, j'appris à connaître ces familles et j'ai même eu la chance d'embaucher une jeune femme de cette communauté dans mon entreprise.

J'ai découvert que ces réfugiés apportaient un sens renouvelé de professionnalisme, de dévouement, d'honnêteté et de « volonté de travailler » dont notre communauté avait bien besoin. Ils étaient très intelligents, honnêtes, fiables et tellement heureux de vivre au Canada, et à Whitehorse ! Nous avons vu la naissance d'un journal latino comportant, en plus de l'original en espagnol, des textes en anglais et en français. Ce journal s'est ajouté aux éléments dont disposent les enseignants de langues dans les écoles secondaires. Des membres de la communauté latino sont allés dans les classes pour aider les enseignants. Que pouvions-nous vouloir de plus ? Nous avons, sur place, un groupe de personnes qui possèdent des valeurs familiales et professionnelles, qui travaillent dur et qui veulent s'établir dans notre ville; un groupe qui participe et contribue à façonner le visage de Whitehorse – comme c'est rafraîchissant !

Puis, nous avons été confrontés à des situations incroyables. On renvoyait, on déportait des membres de notre nouvelle communauté latino pendant qu'en même temps, nous nous embourbions dans des problèmes de pénurie de main-d'œuvre, plus sévères à Whitehorse et au Yukon que partout ailleurs au Canada – Alberta compris. Ces derniers mois, le taux de chômage au Yukon a été le plus bas du pays. Plusieurs de nos employeurs embauchent des travailleurs qui viennent de l'étranger. Quelle ironie!!! Pendant ce temps, notre communauté latino-américaine continue de s'amenuiser.

D'un côté, nous avons un groupe de gens déjà sur place, déjà installés, qui travaillent et contribuent à la vie de notre ville et qui se font renvoyer dans leur pays, expulser du Canada pendant que, de l'autre côté, on a un besoin désespéré de travailleurs. Tout cela n'a aucun sens! Pourquoi devrait-on déporter des gens remarquables et travailleurs pour ensuite forcer les employeurs à dépenser des milliers de dollars pour faire venir les travailleurs de l'étranger qui vont les remplacer? Qu'on m'explique !

Pourquoi ne sommes-nous pas capables de travailler avec le ministère de l'Immigration et la Commission du statut de réfugié pour que ces gens puissent rester à Whitehorse? Pourquoi aucun des dépositaires de l'autorité voulue n'est attentif aux besoins de Whitehorse? Pourquoi les ministères fédéraux ne peuvent-ils pas travailler ensemble pour changer le programme de recrutement des travailleurs de l'étranger, qui coûte cher et ne garantit rien pour les employeurs concernés, et cesser d'ignorer les avantages potentiels de laisser vivre notre communauté latino à Whitehorse? Beaucoup parmi nous ont pu constater que chacun des membres de cette communauté est un complément merveilleux à notre ville

J'ai connu la famille de Maribel Gonzalez et Miguel Sanchez qui est sur le point de retourner au Mexique, et la famille Giaccaglia, qui a déjà quitté le pays, depuis qu'ils sont arrivés à Whitehorse ; j'ai eu le plaisir de participer à des célébrations avec la communauté latino-américaine et j'ai tant appris avec eux. Je ne peux pas comprendre pourquoi on les poursuit, eux et leurs enfants, alors qu'ils mènent une vie si bonne, alors qu'ils sont bien installés dans notre ville à laquelle ils contribuent beaucoup, alors qu'ils sont paisibles et élèvent leur famille sans problème, et enfin, alors que nous avons besoin d'eux de manière si désespérée!

Je ne doute pas qu'il y a une manière de résoudre ce problème. Je sais que des citoyens de Whitehorse voudraient parrainer ces familles, ainsi que d'autres qui sont menacées de retour dans d'autres pays. Je sais que nous voulons qu'ils restent ici avec nous!

Je pense qu'il serait bien plus bénéfique pour le Canada, pour notre territoire et pour notre ville que les autorités travaillent avec notre communauté pour nous aider à accueillir ces familles plutôt qu'à les renvoyer au loin.

Richard Karp
Chef d'entreprise
Whitehorse
(traduit de l'original par D. Rechstein)

EST-CE QUE VOTRE ENFANT COMMENCE LA SIXIÈME ANNÉE EN SEPTEMBRE 2007?
Il ou elle pourrait s'inscrire au programme d'immersion tardive à l'école Whitehorse Elementary et apprendre à parler le français couramment.
En septembre 2007, le ministère de l'Éducation offrira encore une fois le programme d'immersion tardive en français aux élèves de 6e et de 7e année de l'école Whitehorse Elementary.
Une réunion d'information destinée aux élèves intéressés et à leurs parents aura lieu :
Date : Le lundi 16 avril 2007
Heure : 19 h
Lieu : École Whitehorse Elementary 4181 – 4e Avenue
Personnes-ressources :
Directeur : Patrice Berrel : 667-8083, Patrice.Berrel@gov.yk.ca
Yukon Education

Sa passion pour le cinéma se renouvelle depuis 36 ans

« Il faut faire des gestes pour provoquer l'intérêt des gens envers le cinéma canadien. C'est pour cette raison qu'il est important que les cinéastes se déplacent en région pour participer aux festivals comme celui que vous avez au Yukon », confiait le cinéaste Robert Favreau durant son passage au festival de films *Available Light*.

Le cinéaste québécois a présenté son tout récent long métrage, *Un dimanche à Kigali*, qui vient de remporter un prix Genie comme meilleure adaptation cinématographique canadienne. Depuis sa sortie, M. Favreau a présenté son film dans plusieurs grands festivals de par le monde. Il reconnaît l'importance des marchés des grandes métropoles sans toutefois nier l'importance des festivals de films plus modestes comme c'est le cas, pour celui du Yukon.

« Ça me touche qu'*Un dimanche à Kigali* puisse se promener ainsi au pays. Grâce à ce type de festivals, mon film réussit à joindre des gens qui y auraient eu difficilement accès autrement. C'est d'une importance capitale surtout pour le cinéma canadien », explique celui qui est toujours aussi passionné pour sa profession après 36 ans de carrière.

« Ça m'a pris six mois pour me remettre du tournage d'*Un dimanche à Kigali*. J'étais fragmenté. C'était difficile émotionnellement et nous avons dû être créatifs avec les restrictions qui se sont imposées, et il y en a eu beaucoup », se souvient-il. « Ce n'est pas un métier facile et pourtant je l'adore. On a le privilège de recréer la vie. Quand on a la possibilité de le faire, ça donne le vertige. À chaque film, on change complètement d'univers. La puissance du cinéma est extraordinaire et moi j'en suis à mon 14e film donc mon 14e univers je ne peux qu'être passionné pour ce métier », confie cet autodidacte qui a appris ce métier en visionnant, la première année de sa carrière, plus de 300 films.

« Je voulais comprendre comment le cinéma fonctionnait, alors j'ai regardé le plus de films possible. En y repensant, j'ignore comment j'arrivais à dormir à cette époque », lance-t-il en riant.

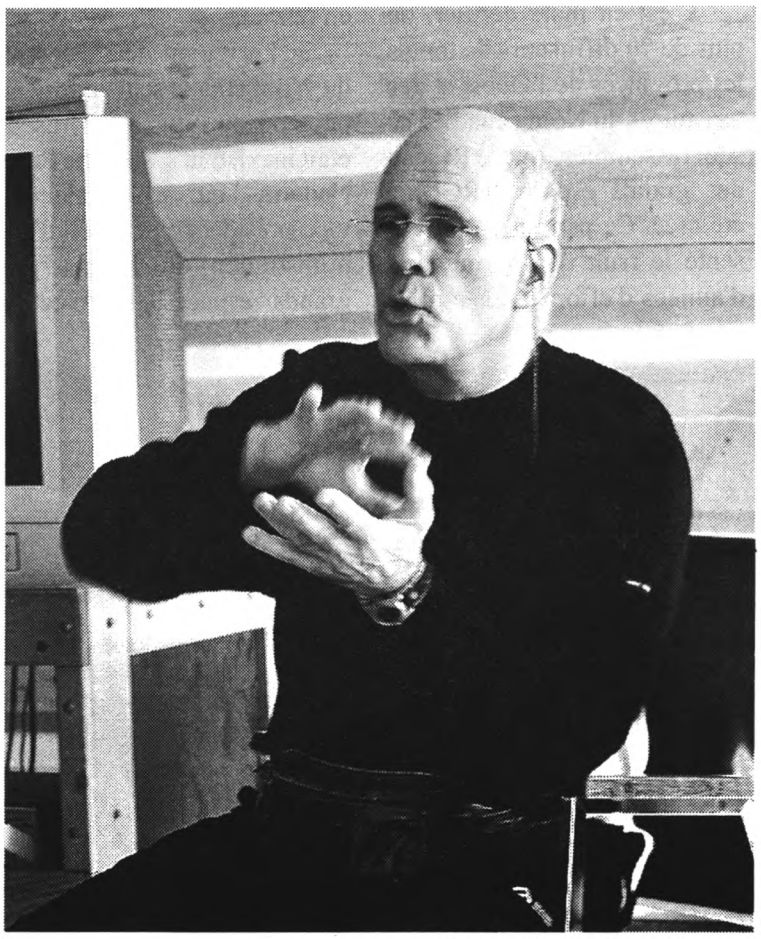


Photo : Marie-Hélène Comeau

« On a le privilège de recréer la vie. Quand on a la possibilité de le faire, ça donne le vertige » Robert Favreau, cinéaste québécois.

Plusieurs Yukonnais ont profité du passage du cinéaste pour le questionner également sur les raisons entourant le succès du cinéma québécois. Ce succès, selon M. Favreau est attribuable à plusieurs facteurs, dont entre autres la décision de Radio-Canada, il y a 20 ans, d'investir dans la production de téléséries locales.

« Avec des productions telles que Les filles de Caleb ou Omerta, on a créé ainsi une sorte de vedettariat et, progressivement on est passé de la télévision au cinéma. Maintenant, avec la fragmentation de la télévision ce système toutefois devient menacé. C'est fragile », souligne-t-il.

Le succès dans les années 1980 du film de Denys Arcand *Le déclin de l'empire américain* a également eu un impact sur l'industrie du 7e art québécois.

« Ce succès nous a ouvert de nombreuses portes. Nous n'existions plus seulement comme bons réalisateurs de documentaires, mais également comme cinéastes de longs métrages », confie Robert Favreau.

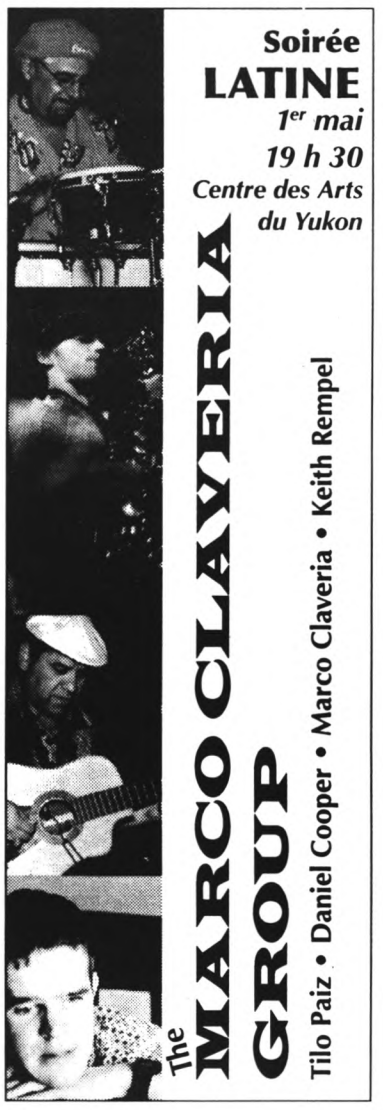
Finalement, le succès du cinéma québécois serait également attribuable au battage publicitaire entourant la sortie de chaque film.

« Il y a 15 ans, ce n'était pas intéressant d'investir dans le cinéma d'auteurs canadiens. Puis, Téléfilms a pris la décision, il y a six ans, de fournir des fonds en exigeant que chaque film soit accompagné d'une campagne promotionnelle. Ils avaient commencé à comprendre toute l'importance de cet aspect. Résultat, aujourd'hui, les films locaux francophones attirent près de 80 % de l'auditoire au Québec alors que les films canadiens anglophones ailleurs au pays, on parle de 2 %. », a-t-il expliqué.

Un dimanche à Kigali affichait complet lors de sa projection au festival de films Available Light. L'histoire, tirée du livre à succès *Un dimanche à la piscine de Kigali*, fait référence au génocide qui a eu lieu dans les années 1990 au Rwanda. Curieusement, bien que le film ait pu être présenté dans de nombreux pays depuis sa sortie, les Rwandais n'ont toujours pas eu la possibilité de le visionner.

« Il n'existe aucun cinéma là-bas. Prochainement, il y aura un petit festival où il pourra y être présenté pour la première fois », a annoncé Robert Favreau.

Marie-Hélène Comeau



UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION

VÉRIFIÉE

PAR Deloitte Samson Bélair/Deloitte & Touche **• WWW. ODCINC.CA**

CRTC

Avis d'audience publique CRTC 2007-3

Canada

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 30 avril 2007 à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, Promenade du Portage, Gatineau (Québec), afin d'étudier les demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **5 avril 2007**.

- **CTVglobemedia Inc. (CTVgm) (antérieurement Bell Globemedia Inc.), au nom de CHUM limitée (CHUM)** — CTVglobemedia Inc. (CTVgm), au nom de CHUM limité (CHUM), (la requérante) demande au Conseil d'approuver le transfert de la totalité des actions ordinaires de CHUM. À la suite du transfert, le contrôle effectif de CHUM sera exercé par 1714882 Ontario Inc, une filiale à part entière de CTVgm — L'ensemble du Canada
- **Ceylon Broadcasting Inc.** (2 demandes) — Demande de licences d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 — L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2007-3**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#102

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

Avis public CRTC 2007-21 Appel aux observations

Canada

Appel aux observations sur les modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion.

Les parties intéressées sont invitées à présenter des observations à savoir si les modifications proposées reflètent avec précision la politique du Conseil énoncée dans l'avis public 2007-20. Le Conseil tiendra compte des observations présentées au plus tard le **16 avril 2007**.

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics **CRTC 2007-20** et **CRTC 2007-21**. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#101

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Un vent nouveau souffle sur l'art de la scène de l'Ouest et du Nord canadien

C'est maintenant chose faite! Le Réseau des grands espaces est né et pourra appuyer la diffusion des artistes de la scène musicale francophone de l'Ouest et des territoires. Ainsi, les musiciens, auteurs, compositeurs ou interprètes francophones du Yukon pourront désormais bénéficier d'une meilleure diffusion au pays.

« Il reste beaucoup de travail à faire, mais c'est très prometteur et intéressant pour le Yukon », confie Roch Nadon, directeur du secteur culturel de l'Association franco-yukonnaise, qui est l'un des membres du réseau.

C'est en mars dernier, où plus de 70 diffuseurs de toutes les provinces de l'Ouest et des territoires du Nord canadien se sont rassemblés, que le Réseau des grands espaces (RGE) a été créé. Ce partenariat représente le fruit d'une vingtaine d'années d'effort pour la mise en réseau.

« La région de l'Ouest et du Nord était le seul endroit au pays où ce type de diffuseur était inexistant », spécifie Roch Nadon, qui est également vice-président au conseil d'administration du Réseau des grands espaces. « Avec la création de cet organisme s'ouvre une multitude de possibilités pour le secteur culturel de l'Association franco-yukonnaise. Auparavant, nous étions limités. Nous pouvions aider à la diffusion des artistes franco-yukonnais, mais seulement qu'à petite échelle. En devenant ainsi membre d'un réseau de diffusion, nous pouvons maintenant avoir accès à une enveloppe budgétaire qui nous permettra de faire plus. Ce sera ainsi plus facile pour les groupes de l'Ouest et des autres territoires de jouer sur la scène locale. Il en va de même pour nos musiciens franco-yukonnais qui pourront partir en tournée plus facilement », explique-t-il.

Photo : Marie-Hélène Comeau

L'artiste Hélène Parent, à gauche, était récemment à Whitehorse afin d'animer des ateliers de la chanson dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie. Durant son séjour, elle a pu travailler avec une quinzaine d'artistes franco-yukonnais de la scène, dont le groupe Les-Ceusses-qui-ont-du fun-quand-y-chantent.

Le Réseau des grands espaces aura plusieurs mandats. Il devra représenter l'Ouest et le Nord aux tables nationales et appuyer la professionnalisation des diffuseurs et des réseaux de diffusion. Il devra également organiser un futur événement Contact pour l'Ouest et le Nord et faire connaître le Réseau au sein de la communauté culturelle du pays.

« Pour les artistes de l'Ouest et du Nord, ça représente un potentiel précieux puisque le Réseau nous permettra de jouer à l'extérieur de nos provinces et territoires respectifs », confirme Marie-Maude Allard, représentante du Regroupement de l'industrie musicale de l'Ouest et membre du groupe Soir de semaine du Yukon.

Roch Nadon estime que les retombées de la création du Réseau devraient être visibles sur la scène yukonnaise à partir de 2008-2009.

« L'achat de l'édifice de la rue Alexander nous donne un aperçu du potentiel d'un espace culturel francophone au Yukon qui s'impose de plus en plus. En devenant un diffuseur officiel par l'entremise du Réseau on y ajoute un nouvel élément. Actuellement, nous tentons d'agencer le tout sans oublier personne tout en répondant aux besoins des artistes franco-yukonnais », explique en terminant Roch Nadon.

Marie-Hélène Comeau

Message du ministre

Du 26 au 30 mars 2007,
le Yukon célèbre la Semaine nationale du service social.

Le thème de cette année est :
« Les travailleurs sociaux, une source de mieux-être dans la vie des enfants ».

Les travailleurs sociaux jouent plusieurs rôles auprès des particuliers, des familles et des collectivités. Je désire profiter de cette occasion pour souligner les efforts et le dévouement de tous les travailleurs sociaux yukonnais.

J'aimerais tout spécialement exprimer ma gratitude à l'égard du travail que ces hommes et ces femmes accomplissent afin de protéger les enfants qui vivent des situations difficiles.

Merci à tous les travailleurs sociaux yukonnais qui œuvrent dans les diverses collectivités du Yukon pour la qualité de leurs services et leur compassion.

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales,
Brad Cathers
Mars 2007

Yukon
Santé et Affaires sociales

Vous venez d'immigrer au Yukon tout récemment?
Vous êtes peut-être éligible aux programmes et services offerts qui vous aideront à vous installer. Appelez-nous aujourd'hui en composant le **668-2663** postes **330**.

Vous êtes à un clic de rejoindre des milliers de francophones

www.annuaireyukon.ca

C'est gratuit!

Inscrivez ou mettez à jour vos coordonnées d'entreprise ou organisme sur le site de l'Annuaire!

Envoyez un courriel à: annuaire@afy.yk.ca

AFY RDÉE Yukon Canada

Photos : Charles Laberge

Le retour des femmes à barbe

Durant les Vibrations littéraires, qui se sont déroulées samedi dernier, Annie Pellicano a raconté comment les femmes au Yukon arrivaient à se tenir au chaud pendant les temps froids. Selon les dires d'Annie, qui a fait un séjour en Écosse l'année dernière, les Écossais étaient ébahis d'apprendre comment les Yukonnaises aux cheveux longs économisaient sur les foulards!

La petite Alizée semble penser que deux skis valent mieux qu'un... La scène a été croquée lors de la journée de glissade familiale à Carcross le 11 mars.

ASSOCIATION FRANCO-YUKONNAISE
25 ANS! 1982•2007

Avec vous, pour vous depuis 25 ans!
Growing Together for 25 Years!

L'AFY vous invite à l'inauguration officielle des festivités de son 25e anniversaire!

Venez souligner avec nous et en toute simplicité le dynamisme de notre communauté franco-yukonnaise pour

Un 5 à 7 le mercredi 11 avril!

Vins, petites bouchées et bonne humeur assurés!

Salle communautaire, Centre de la francophonie
302 rue Strickland

ASSOCIATION FRANCO-YUKONNAISE
25 ANS! 1982•2007

Nos jeunes fêtent en grand avec plusieurs idées cocasses pour célébrer le 25e anniversaire de l'AFY!

Source : Jacques Goldstyn

Regarde **25** minutes de moins la télévision chaque jour et profite de ce temps pour jouer avec tes amis.

Dis « je t'aime » à 25 personnes. Ouf... pas toujours facile! Mais, t'es capable! Mâche 25 biscuits soda tout en sifflant l'air de « Bonne fête l'AFY ».

Éteins toutes les lumières de la maison, la télé et l'ordinateur avant d'aller dormir 25 heures non-stop!

Tu te sens en forme? Cours 25 minutes à reculons!

Mange 25 fruits et légumes cette semaine. C'est beaucoup? Mais non, c'est ce que recommande le guide alimentaire canadien...

Avec tes parents, achète 25 fruits différents (oui, oui, c'est possible!) et faites une grosse fondue au chocolat.

Appelle tes grands-parents et demande-leur comment étaient tes parents quand ils avaient 25 ans.

SAVIEZ-VOUS QUE... ?

- ***LE MOT LE PLUS LONG DU DICTIONNAIRE EST COMPOSÉ DE 25 LETTRES. LE VOICI : ANTICONSTITUTIONNELLEMENT.***
- ***UN CACHALOT MESURE 25 MÈTRES DE LONG.***
- ***AUX QUILLES L'ALLÉE MESURE 25 MÈTRES!***

Joue à « je te tiens par la barbichette » et essaie de ne pas rire pendant 25 secondes.

Les jeunes de l'école de Selkirk ont souhaité tous en cœur :

« Merci pour le déjeuner des becs sucrés! ».
D'autres ont rajouté : « Et bonne fête l'AFY! »

L'Association franco-yukonnaise
302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon)
Y1A 2K1
Tél. : (867) 668-2663

Une retraite paisible et bien méritée pour Zack, le chien sauveteur

À l'automne 1995, Stephan Poirier est loin de se douter qu'un chiot perdu changerait sa vie. Il adopte un petit chien trouvé errant sur la rue Strickland à Whitehorse. De races croisées, l'animal semble avoir du berger allemand et du doberman. Stephan le ramène chez lui et le prénomme Zack.

Le jeune homme, arrivé récemment au Yukon, rêve de ski hors piste et d'aventures dans l'arrière-pays. Il décide de s'inscrire avec son chiot à des cours offerts par la *Canadian Avalanche Rescue Dog Association* (CARDA). C'est ainsi que Zack est devenu un chien de recherche et de sauvetage spécialisé en avalanche.

Parallèlement, Stephan embrasse la carrière de patrouilleur bénévole à la patrouille de ski du mont Sima. Au cours des ans, Stephan et Zack ont suivi de nombreux cours et perfectionné nombre de techniques.

Un des plus beaux moments de la carrière de Zack s'est produit à la montagne Big White près de Kelowna en Colombie-Britannique. Un jeune garçon s'était égaré en ski, par une froide journée de février. La température sous zéro laissait présager le pire. Stephan, qui était dans les environs, se rendit sur les lieux avec son fidèle compagnon. « Cela lui a pris 18 minutes à trouver la paire de skis du garçon et deux minutes plus tard, il était près du jeune », raconte fièrement le secouriste.

Mais le temps des souvenirs est déjà arrivé pour le beau Zack. Le 1er avril 2007, il prendra une retraite bien méritée après 11 ans de carrière. « Ce sera une retraite à l'aise avec une bonne paire de lunettes fumées! » confirme Stephan, qui projette des jours plus douillets pour son compagnon. Toutefois, les plans d'avenir incluent aussi des sorties et des randonnées en montagne mais... dans la neige moins profonde.

Stephan reconnaît que le soutien de ses commanditaires (Omega Paging Services, Pet Lemyre, Emergency Measure Organization et Erin Deacon) a rendu l'aventure excitante.

Pour l'instant, il ne prévoit pas acquérir un autre animal, mais seulement de se la couler douce avec Zack à ses côtés!

Cécile Girard

Sauvetage au mont Seymour, C.-B., mars 2001

Zack, perdu dans ses pensées, 1 700 mètres, montagne Big White, C.-B., janvier 2000.

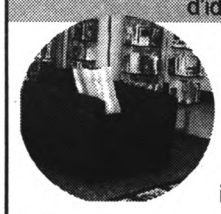
Photos : Stephan Poirier

Centre de ski Big White, C.-B., janvier 2000

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE WHITEHORSE

2071, 2e Avenue, 667 5239
Visitez notre site Web : **www.community.gov.yk.ca/libraries**
Jetez un coup d'œil à notre catalogue : **www.pac.gov.yk.ca**
Du lundi au vendredi : de 10 h à 21 h, samedi : de 10 h à 18 h, dimanche : de 13 h à 21 h.

Livres, vidéos, accès à Internet et cours gratuits, revues, journaux, livres parlants, livres à gros caractères, cédéroms, livres en français et multilingues et collection sur le Nord. DE PLUS, programmes pour les enfants, lectures publiques, visites guidées, service de référence, documentation sur les premières nations, services en français et location de matériel audiovisuel. La carte de prêt est gratuite si vous avez une pièce d'identité du Yukon. La carte est valable dans toutes les bibliothèques publiques du Yukon.



L'heure du conte des tout-petits!

Une activité spéciale à l'intention des parents et des bébés de 0 à 24 mois où livres, chansons, plaisir et câlins sont à l'honneur! Ce nouveau programme débute le mardi 3 avril, à 10 h 30. Passez nous voir. Aucune inscription requise. **Renseignements : 667-5239.**

Grand Concours canadien de rédaction

La Fondation pour l'alphabétisation ABC CANADA lance le Grand Concours canadien de rédaction de GMAC, un concours annuel bilingue d'envergure nationale ouvert aux jeunes de 5e et de 6e année.

Le concours, qui prend fin le lundi 16 avril 2007, offre aux jeunes la chance de faire publier une nouvelle. Le concours est amusant et il est facile d'y participer. Les élèves doivent présenter une nouvelle d'environ 200 mots basée sur le thème du concours de 2007, c'est-à-dire la famille, ainsi qu'une illustration pour la jaquette de leur œuvre. Un jury évaluera leurs créations et les oeuvres des gagnants seront publiées dans un livre.

Cinq auteurs dont la nouvelle sera primée à l'échelle régionale permettront à leur école, bibliothèque ou programme d'alphabétisation familiale de s'enrichir d'une valeur de **1 000 $** en livres. Un gagnant recevra aussi dans son école, sa bibliothèque ou son programme d'alphabétisation la visite de l'auteur canadien primé Ken Oppel, dont les livres sont publiés par HarperCollins Canada.

Tous les participants recevront un certificat les déclarant « grands auteurs canadiens ».Visitez le site **http://www.gmacgrandconcourscanadienderedaction.ca** pour connaître tous les détails du cocours.

Bonne chance à tous!

Veuillez noter que certaines des activités décrites ci-dessus se déroulent en anglais. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

Yukon
Community Services
Services aux collectivités

Être responsable de la sécurité dans VOTRE milieu de travail

SACHEZ QUELS SONT LES RISQUES PRÉSENTS

***Les milieux de travail sécuritaires ne sont pas le fruit du hasard**; il faut les rendre sécuritaires. La présente série vous aidera à démarrer un programme de prévention des blessures dans votre milieu de travail.*

Il existe des risques dans chaque milieu de travail. Comprendre et réduire ces risques est rentable et permet à la fois de réduire le nombre et la gravité des blessures (moins de souffrances) et de réaliser des économies.

Considérez les risques comme quelque chose qui peut faire du mal à une personne ou endommager un bien. Il existe quatre types de risques :

1. de nature chimique (ex. produits de nettoyage, vapeurs et émanations)
2. de nature physique (ex. bruits, trottoirs glacés, outils tranchants, violence)
3. de nature ergonomique (ex. position inconfortable, position debout prolongée, mauvaise conception des outils)
4. de nature biologique (ex. bactéries, virus, moisissures)

Afin de vous protéger vous-même et de protéger les autres des risques présents dans votre lieu de travail, vous devrez répondre à ces quatre questions fondamentales :

1. Quels sont les risques liés à votre travail?
2. À quel niveau évaluez-vous chacun de ces risques?
3. Comment pouvez-vous éliminer ou réduire (contrôler) les dangers associés à chacun de ces risques?
4. Comment pouvez-vous vous assurer que les mesures de contrôle des risques sont efficaces?

Nous vous recommandons de découper cette page et de l'afficher dans votre lieu de travail.

Si vous croyez que cette publicité coûte cher, détrompez-vous. Cette annonce coûte moins de 0,005 % du coût total associé aux blessures en milieu de travail au Yukon en 2005.

Y a-t-il quelqu'un dans votre lieu de travail qualifié pour reconnaître les risques et qui sait quoi faire à ce sujet? De la formation est offerte par le Northern Safety Network Yukon (633-6690) et le Collège du Yukon (668-8800).

SACHEZ OÙ SONT LES RISQUES

Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board

Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon

La sécurité. Il est temps.

La passion de l'orthographe

« Ma participation à la dictée m'a donné le goût de réviser mon orthographe pour participer de nouveau l'an prochain », avoue Leslie Larbalestrier, dans un grand éclat de rire, visiblement heureuse de son expérience. Car Leslie, en compagnie de la jeune Valérie Beaudoin-Herdes, représentait le Yukon au tout récent concours international de la Dictée des Amériques.

« Nous étions entourées de gens passionnés par la grammaire ! Les conversations tournaient continuellement autour du même sujet; les règles de grammaire », ajoute la jeune femme.

Ainsi, le 17 mars dernier, 15 des meilleurs concurrents de la quatorzième Dictée des Amériques de Télé-Québec ont été proclamés champions. Ils ont réussi avec brio à déjouer les pièges de la dictée de l'auteur-compositeur-interprète Vincent Vallières et ceux du jeu-questionnaire axé sur la maîtrise générale de la langue française. Parmi les participants provenant de pays dont la langue officielle est le français, deux Québécois ont reçu les Prix or. Chez les juniors, Éloïse Eysseric, de Saint-Bruno, a réussi le meilleur score avec seulement une faute et, du côté des séniors professionnels, François Robillard, de Saint-Hyacinthe, a terminé grand champion avec un total de six fautes.

Photo fournie

Les grands gagnants de la Dictée des Amériques, édition 2007.

L'événement avait lieu à l'Assemblée nationale du Québec et était animé par le journaliste Stéphane Bureau. Mentionnons en terminant que Valérie Beaudoin-Herdes, 12 ans, n'en était pas à sa première apparition à la Dictée des Amériques. En 1995, la jeune fille avait accompagné sa mère Jeanne Beaudoin qui représentait alors le Yukon. Valérie n'avait alors que 10 mois, mais d'anciens participants se souvenaient toujours d'elle.

Marie-Hélène Comeau

La Commission scolaire francophone du Yukon
DÉMÉNAGE !

le 1er avril au :
3106 -3e Avenue
Suite 401
Whitehorse, Yukon
Y1A 5G1
Pour ce faire, nos bureaux seront fermés le **vendredi 30 mars** et le **lundi 2 avril.**
Nous nous excusons des inconvénients que cela pourrait vous causer.
Commission scolaire francophone du Yukon

Je suis aveuglée par l'amour

Mon nouveau forfait *freedom* m'aime comme je suis
Northwestel présente **deux NOUVEAUX forfaits interurbains *freedom***, ce qui vous permet de choisir entre quatre forfaits. Vous avez maintenant plus d'options que jamais pour choisir un forfait correspondant à votre style de vie. Nos nouveaux forfaits vous donnent la flexibilité d'appeler 24 heures par jour, 7 jours par semaine, ce qui est idéal si vous avez de la famille à l'extérieur et que vous ne voulez pas attendre les fins de semaine ou après 18 h pour appeler. Nous offrons également un forfait à blocs de tarifs vous offrant 400 minutes d'appel pour seulement 22,95 $ par mois.
Pour en savoir plus sur le forfait *freedom* et pour vous y inscrire :
- visitez notre site Web à **www.nwtel.ca** et utilisez notre calculatrice d'interurbains pour déterminer le forfait qui vous convient le mieux.
ou
- téléphonez à notre Service d'assistance à la clientèle au **1-888-423-2333.** Pour vous aider à choisir un forfait, nos représentants utilisent nos « outils de forfait personnalisés ».
Changez de forfait ou inscrivez-vous dès maintenant.
NorthwesTel
Whitehorse 2007
Jeux du Canada Games

Les cygnes,
ces messagers du printemps...

Venez les accueillir au Centre d'interprétation du Havre des Cygnes!
Ouvert tous les jours,
du dimanche 1er avril au lundi 30 avril.
En semaine, de 17 h à 21 h,
et les week-ends, de midi à 19 h.
Un guide-interprète est sur les lieux.
La fête des Cygnes se déroulera du **14 au 22 avril.**
Le calendrier des activités vous sera livré dans votre boîte aux lettres.
Date impérative à l'agenda de tous les ornithophiles, néophytes comme avertis :
Le mercredi 18 avril.
Les cygnes sont de retour!
Cette activité se déroulera de **19 h 30 à 21 h**, au Centre d'interprétation du Havre des Cygnes.
Venez célébrer le retour de ces oiseaux grégaires aquatiques. Joignez vous à André Langlois, ornithologue chevronné, pour une soirée d'observation commentée en français.
Pour plus amples renseignements, appelez Sara au 667-8291 ou consultez notre site www.environmentyukon.gov.yk.ca/viewing/shcos/shtml
Ducks Unlimited Canada
Yukon Environnement
Guides du Canada

Avis de restriction de charges
Durant la débâcle printanière, il est possible qu'on impose des restrictions de charges aux résidents et aux entreprises de transport et de camionnage qui empruntent les routes du Yukon.
Ces restrictions peuvent être imposées en tout temps, suivant un préavis de 48 heures.
Veuillez prévoir à l'avance la livraison de cargaisons lourdes telles que l'eau et l'essence.
Yukon
Voirie et Travaux publics

Le Journord

Le journal des jeunes de l'école Émilie-Tremblay

Édition du 30 mars 2007

Photo : Hélène Saint Onge

Émilie Nugent et Chantal Émond ont reçu un cadeau pour souligenr leur participation aux Jeux du Canada

LA FRANCOPHONIE VOLE!

Par Gentillanne Graham, 4e année

Notre école a fait un lancement particulier de la semaine de la francophonie. Chaque élève a fait un avion en papier et a complété la phrase : La francophonie j'en fais partie parce que chez-nous… (exemple : je parle en français à mon chien). On a lancé nos avions dans les airs en même temps et on a lu le message d'une autre personne. On a aussi félicité tous les élèves et les membres du personnel qui ont été bénévoles aux Jeux du Canada. On a donné un cadeau à Chantal Émond et Émilie Nugent pour les féliciter de leur participation comme athlètes aux jeux du Canada.

Photo : Dan B

Mathieu Bourgetel et Samuel Vallée ont participé au concours de coiffure tenu pendant la semaine de la francophonie.

Dîner africain

Par Camille Galloway, 5e année

Le dîner a encore été un grand succès ! On a mangé du couscous, du riz, du boboti et de la salade de fruits exotique. C'était très bon. Merci beaucoup à toutes les personnes qui ont aidé à préparer cet excellent repas.

Le Carnaval à l'école Émilie-Tremblay

Photo : DanB

Des jeunes de l'école Whitehorse Elementary ont participé au carnaval de l'école Émilie-Tremblay

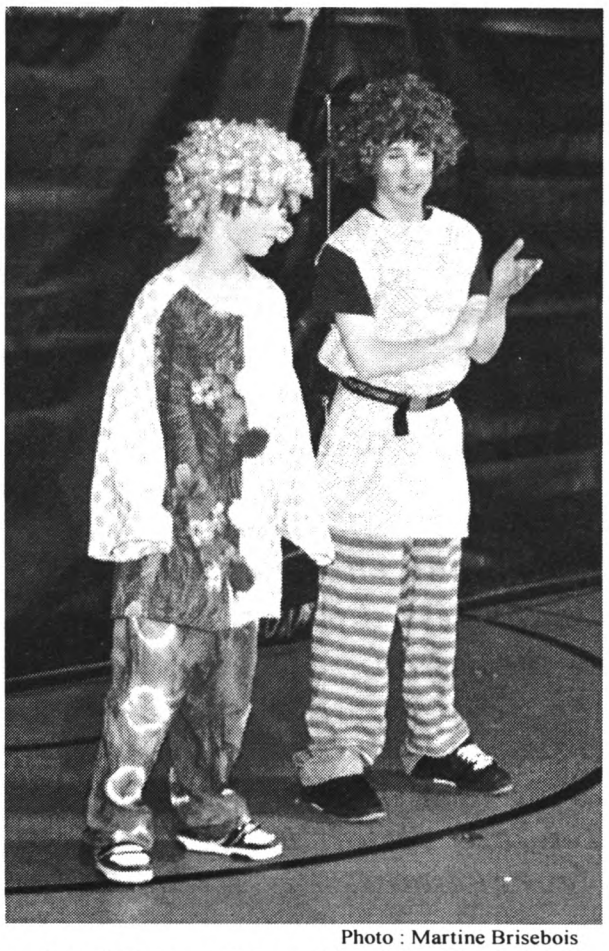


Photo : Martine Brisebois

Izak Baril-Blouin et Jérôme Bélanger ont animé la soirée de l'univers culturel de Mme Aubert

DICTÉE P.G.L.

Par Sébastien Laprés 5e année

C'est Benoit Latour qui a gagné la dictée P.G.L. de la classe des 5e /6e années. Il a participé avec le Nunavut et les Territoires du Nord d'Ouest et il a aussi été le grand gagnant. Il ira maintenant à Montréal pour le grande finale en mai prochain. Bravo Benoit !

Photo : Martine Brisebois

Arianne Gagnon-Allard et Marissa Morin Perreault sur le Titanic!

L'univers culturel de Mme Aubert

Par **Mira Tuzlak**, 3e année

WOW ! Quel beau spectacle tout à propos de Mme Aubert. Il y avait de la danse, de la musique, Céline Dion (la fausse) et même l'histoire d'amour du Titanic! Tout ça, dans un soir. Les élèves de 9/10 ont travaillé à ce spectacle pour amasser les fonds pour leur voyage à Edmonton. Plusieurs élèves de 7e/8e ont aussi participé, même Vincent et Pier-Anne, les enfants de Mme Aubert. Je le répète, tout ça dans un soir.

l'aurore boréale

École Émilie-Tremblay

Commission scolaire francophone du Yukon

Religion et bons comportements

Un sondage récemment publié en Grande-Bretagne révèle que 82 % des personnes interrogées estiment que la religion fait plus de mal que de bien. J'ai spontanément pensé, je l'avoue, qu'on s'attendrait en effet à cette réponse de la part des Britanniques. Oui, parce que les kamikazes font mal voir la religion, mais au-delà de ce constat, dans la « Grande-Bretagne postchrétienne », seulement 33 % de la population s'identifient comme « des personnes religieuses ». En outre, si l'on exclut les personnes récemment immigrées – les catholiques polonais, les protestants d'Inde occidentale, les musulmans pakistanais, les hindous d'Inde –, ce chiffre serait encore plus faible.

Cette position des Britanniques serait donc logique, n'est-ce pas ? Aux États-Unis, où plus de 85 % de la population se disent croyants, les réponses seraient sans doute très différentes. Il en va de même pour l'Iran ou le Mexique. Mais, ensuite, je me suis rappelé un article publié il y a quelques années dans le *Journal of Religion and Society*, intitulé (pardonnez-moi d'avance) Corrélations transnationales entre la santé sociétale quantifiable et la religiosité populaire ainsi que la laïcité dans les démocraties prospères : ébauche d'étude, dans lequel Gregory Paul se proposait d'étudier la thèse selon laquelle la religion améliore les comportements.

À en croire cette thèse, les États-Unis serait le paradis sur terre, tandis que la Grande-Bretagne serait le royaume du crime, des mauvaises conduites en matière de sexe, et ainsi de suite. Gregory Paul a analysé les données de 18 pays développés et a conclu exactement le contraire : « En général, les plus forts taux de croyance et de « culte d'un créateur » sont associés aux plus forts taux d'homicide, de mortalité prématurée chez les adultes et les jeunes, (de maladies vénériennes), de grossesses adolescentes et d'avortement », alors qu'« aucune des démocraties fortement laïcisées et partisanes de la théorie de l'évolution ne connaît de dysfonctionnement mesurable significatif ».

Comme c'est intéressant. Pour être tout à fait rigoureux, seul un des dix-huit pays étudiés n'est ni chrétien ni « post-chrétien » : le Japon. Par conséquent, on pourrait en conclure que plus la foi chrétienne est forte, plus les maux qui touchent la société sont nombreux. Il n'y a de toute façon aucun moyen de le vérifier car, exception faite des pays d'Asie de l'Est, il n'existe pas de pays non chrétien où le niveau de croyance ne soit pas encore descendu en dessous de 60 ou 70 %.

On n'a en fait aucun moyen de savoir si les autres religions finiront par subir le même déclin en termes de foi à mesure que leurs anciens adeptes s'enrichissent, s'urbanisent et deviennent mieux instruits. Quoi qu'il en soit, s'agissant de ce qu'était autrefois la chrétienté, les États-Unis n'ont pas suivi ce schéma. Mais il ne s'agit pas de savoir si la religion continuera de prospérer, la question est : améliore-t-elle le comportement de l'homme ? Selon les chiffres, la réponse est négative.

Que peut-on en tirer ? Je n'ai jamais cru que la religion puisse vraiment avoir un effet positif sur les comportements de l'homme. Mais hormis le pogrom ou les guerres de religions occasionnelles, il ne m'était jamais venu à l'idée qu'elle aggraverait leur comportement. Mais il y a peut-être une indication dans le fait que plus un pays est religieux, moins il alloue de moyens aux dépenses sociales, estimant peut-être que Dieu y pourvoira.

Il existe un lien très étroit entre le degré de laïcité d'un pays et le niveau de ses dépenses en matière de bien-être social et de redistribution des revenus. De même, il y a une forte corrélation entre des dépenses sociales élevées et un « bon score » dans l'enquête de Gregory Paul. Et cela s'explique, car tous les fléaux qu'il mesure, de l'homicide, en passant par la forte mortalité infantile, à la grossesse adolescente, ont bien plus de chances de toucher les pauvres que les riches.

Cela ne veut pas dire que les croyants se livrent plus souvent des actes malveillants – au contraire, ils sont sans doute plus enclins à s'engager dans des œuvres caritatives. Mais peut-être que quand ils parlent de transformer la vie des gens, ils ne prennent pas en considération les systèmes dirigés par un grand État (et si on ne le fait pas, beaucoup de monde passe à la trappe). Tandis que les impies, livrés à eux-mêmes sous un ciel vide, se disent qu'ils doivent s'unir et s'entraider au moyen d'importantes sommes consacrées aux dépenses sociales, car PERSONNE ne le fera à leur place.

Ou peut-être est-ce une toute autre explication. Néanmoins, les chiffres ne mentent pas : plus la religion est présente dans un pays, plus les gens se comportent mal dans leur vie privée. Dieu merci, il n'y a pas eu de sondage portant sur la corrélation entre une forte croyance religieuse et la guerre.

Gwynne Dyer

Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays. Son dernier livre, Futur Imparfait, est publié au Canada aux Éditions Lanctôt.

Les EssentiElles

Les EssentiElles, la voix des femmes franco-yukonnaises

Les EssentiElles est un organisme à but non lucratif, fondé en 1995, qui représente les intérêts des femmes francophones du Yukon.

Le groupe travaille activement à l'amélioration de la qualité de vie des Franco-yukonnaises en s'efforçant de répondre à leurs besoins.

Rens : Julie Ménard;
Coordonnatrice
Téléphone : 867 668-2636

Courriel : elles@yknet.ca Site Internet : www.lesessentielles.org

Agence canadienne d'inspection des aliments | Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

NOUVELLE RÉGLEMENTATION VISANT LA MANIPULATION, LE TRANSPORT ET L'ÉLIMINATION DES CARCASSES ET DES TISSUS DE BOVINS

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) est en train d'apporter des améliorations à la réglementation afin d'éliminer l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), ou maladie de la vache folle, au Canada.

À compter du **12 juillet 2007**, les éleveurs de bétail, les abattoirs, les fabricants d'aliments pour animaux, d'aliments pour animaux de compagnie et d'engrais, les installations de gestion des déchets et les personnes qui manipulent, transportent ou éliminent les restes de bovins devront satisfaire à de nouvelles exigences.

Toutes les personnes touchées doivent être préparées.

Visitez le site Web suivant :
www.inspection.gc.ca/esb ou composez le 1-800-442-2342 pour en savoir davantage.

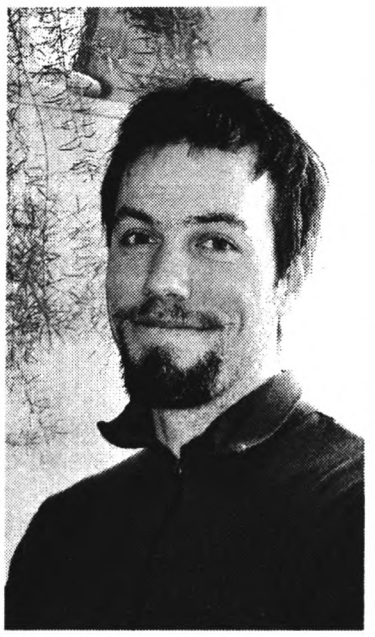
Canada

Un indicateur de personnalité comme outil pour mieux se connaître

Face aux grands froids vécus en novembre dernier, je brisais la glace en venant m'établir à Whitehorse dans l'espoir d'y trouver ma voie dans le champ de l'enseignement. Je suis diplômé du Québec, depuis l'an 2003, en éducation physique. Ma formation incluait moult facettes de la pédagogie et pourtant, encore aujourd'hui, je suis toujours aussi désarmé lors de confrontations avec mes élèves. Encore baigné dans le bassin sans fond du milieu de la suppléance, je me demande régulièrement quelle est la meilleure façon d'aborder tous ces défis . Je réalise que peu importe l'endroit où j'enseignerai, je stagnerai dans cette incompréhension si je ne fais pas un travail de prise de conscience profond sur les réels motifs pour lesquels je me retrouve dans des voies sans issues avec les élèves. Je regarde mes collèges dans la profession depuis belle lurette et ils me semblent eux aussi tout aussi égaré !

Alors que je racontais à des amis yukonnais mes difficultés vécues dans le milieu scolaire, on m'a suggéré d'essayer le MBTI (indicateur de personnalité de Myers & Briggs), offert gratuitement par le SOFA (Service d'orientation et de formation des adultes) à l'AFY.

Ce questionnaire s'adresse à toute personne désirant connaître son type de personnalité et amène la personne à prendre conscience plus clairement de ses forces et ses faiblesses. Ce faisant, elle peut permettre de canaliser son énergie vers des actions positives et cohérentes dans son cheminement professionnel. Personnellement, j'ai toujours été froid à l'idée de me faire dresser un portrait intime de ma personne seulement en quelques heures de rencontre. Je crois d'ailleurs que l'ego nous fait fuir ce genre de questionnement, et c'est l'aspect concret du MBTI qui m'a ouvert les yeux sur les bénéfices que je pouvais en retirer. Faire face aux traits de ma personne qui irritent ou attirent les autres, particulièrement en contexte scolaire, est pour moi l'aspect le plus marquant du questionnaire. On nous apporte les outils nécessaires pour démythifier la réalité actuelle du contexte scolaire et du rapport entre professeur et élève. Aussi, comment apporter le plus grand soutien possible à votre équipe de travail tout en se



Francis Casaubon

conformant aux cadres et aux normes préétablis dans le milieu. Les défis sont de plus en plus confrontant dans le milieu de l'enseignement et il est parfois trop facile de jeter le blâme sur le dos des enfants et de leurs parents ou sur le système d'enseignement en général. C'est là où le MBTI prend toute sa signification, c'est-à-dire, apprendre à mieux se connaître pour accepter ses limites et travailler davantage sur son être profond à partir des forces et des faiblesses qui nous habitent depuis les débuts de notre développement personnel au travers le cheminement professionnel. Comme dit le proverbe : connais-toi toi-même. Le progrès personnel, qui nous prépare à bien réagir devant des situations embarrassantes en classe, s'acquiert pas à pas et le MBTI en est le départ vers la solution. Le reste demeure la mise en action des changements profitables en devenir.

Il n'y a pas de honte à faire une pause dans sa vie d'enseignant, une remise en question, dans le but d'offrir un meilleur soutien et une contribution réelle en vue des générations futures.

Francis Casaubon

Planifiez vos sorties en consultant le calendrier communautaire du journal en p. 36

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Barbara Giacomin, déléguée commerciale
San Francisco, États-Unis

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Culture à la page

par Virginie Hamel

Culture œil

ARTS VISUELS

Vernissage de l'exposition d'art visuel *LES FEMMEUSES*
Mercredi 4 avril à 19 h
À la Salle communautaire du Centre de la francophonie

Venez voir les œuvres des femmes artistes francophones de la communauté. Artistes surprises pendant la soirée !
Les œuvres seront exposées du 4 avril au 25 mai.
Rens. : Julie Ménard 668-2663, poste 550 elles@yknet.ca

À vos bottins, prêt, partez !
Eh oui ! à partir de la fin avril, c'est une œuvre de Marie-Hélène Comeau qui fera la couverture du bottin téléphonique de Northwestel. **Félicitations Marie-Hélène !**

Exposition : *Burning Cold*
Présentement exposée au Centre des arts du Yukon
Jusq'au 8 avril 2007
Exposition d'art visuel du Québec, du Nunavut, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, de l'Alberta et du Yukon. Des artistes exceptionnels ont été choisis pour représenter leur province ou territoire dans le cadre de l'exposition *Burning Cold*.

Vernissage de l'exposition 100 dresses de
Nicole Bauberger
Vendredi 30 mars 2007
Au studio 204

ÉVÉNEMENTS

La Célébration des cygnes
Swan Haven, Marsh Lake
Mercredi 18 avril à 19 h 30

Venez célébrer le retour de plus 2000 cygnes majestueux à Swan Haven à 38 km à l'est de Whitehorse (un peu avant la communauté de Marsh Lake) en compagnie de nos deux interprètes Sara Nielsen et André Langlois.
Apportez vos jumelles!
Rens. : Sara Nielsen snielsen@gov.yk.ca

CAFÉS-RENCONTRES

Les Cafés-rencontres du mois d'avril.
Tous les vendredis à partir de 17 h à la Salle communautaire du Centre de la francophonie

Vendredi 6 avril
Le Café-rencontre fait relâche pour la période de Pâques.
Revenez-nous le 13 avril.

Vendredi 13 avril
Souper préparé par les professeurs et les élèves du programme de français YTG!

Vendredi 20 avril
Café-rencontre avec Bernadette Roy et la Dictée PJL . Souper-bénéfice pour le financement de la construction d'un puits en Afrique.

Rens. : Virginie Hamel au 668-2663, poste 560
ou vhamel@afy.yk.ca

ATTENTION
des livres, des CD et des DVD du Centre de ressources de l'AFY sont peut-être cachés dans vos maisons!
Vous avez du matériel du Centre de ressources chez vous depuis longtemps et parfois même depuis plus d'un an mais vous ne le rapportez pas parce que vous êtes trop gêné?
Vous pensez que l'amende qu'on vous imposera sera à la hauteur de votre culpabilité?
Nous vous pardonnons car
C'EST LE GRAND RAPATRIEMENT DES LIVRES, CD, VIDÉOS ET DVD DU CENTRE DE RESSOURCES DU CENTRE DE LA FRANCOPHONIE!
Aidez-nous à faciliter l'accès et la disponibilité de tout notre matériel à l'ensemble de la communauté franco- yukonnaise.
Pour rapporter du matériel ou dénoncer votre voisin en tout temps veuillez vous adresser à : Virginie Hamel 668-2663, poste 560

Nouveautés

LITTÉRAIRES

Nouveauté en lecture au Centre de ressources culturelles de l'AFY

Roman
Asphalte et vodka
De Michel Vézina
Édition Québec Amériques
168 pages
Ref. : lit0800

Roman
L'Innocence perdue
De Neil Sheehan
Édition Seuil
659 pages
Ref. : lit0795

Roman
Eva
De Lucie Pagé
Éditions Libre Expression
493 pages
Ref. : lit0799

Roman
Et si c'était ça, le bonheur?
De Francine Ruel
Éditions du Club Québec Loisirs
317 pages
Ref. : lit0796

Venez vous procurer gratuitement la nouvelle revue ***Longueur d'Ondes*** du mois d'avril avec Rachid Taha, Chloé Mons, Frank Monet et plusieurs autres au Centre de ressources du Centre de la francophonie.

Ciné-France

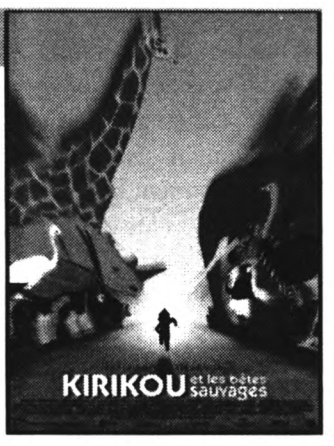
Jeudi 12 avril à 19 h
À la Salle communautaire du Centre de la francophonie

La Doublure, avec Gad Elmaleh, Alice Tagliani et Daniel Auteuil, écrit et réalisé par Francis Veber.
Comédie avec sous-titre anglais, 2006, 86 min.

Surpris par un paparazzi avec Éléna, sa maîtresse, un top model célèbre, le milliardaire Pierre Levasseur tente d'éviter un divorce sanglant en inventant un mensonge invraisemblable. Il profite de la présence sur la photo d'un passant, François Pignon, pour affirmer à sa femme qu'Éléna n'est pas avec lui mais avec Pignon. Levasseur, pour accréditer son mensonge, est obligé d'envoyer la trop belle Éléna vivre avec Pignon.

Rens. : Virginie Hamel 668-2663, poste 560 vhamel@afy.yk.ca

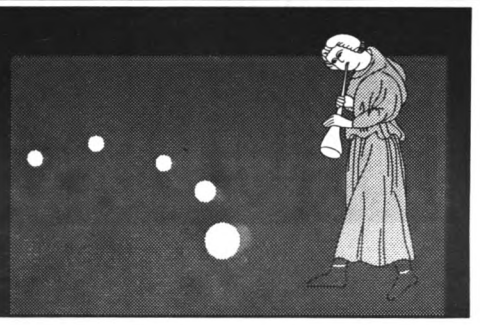
DVD pour enfant



Kirikou et les bêtes sauvages
De Michel Ocelot
1 h 15 min
Sous-titre français
Ref. : enf5445

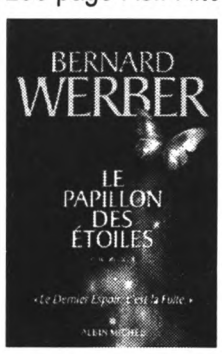
Vous pensiez qu'elles étaient terminées, les aventures de Kirikou? Que maintenant il a grandi et qu'on n'en parle plus?
Détrompez-vous! Kirikou a tellement fait de bonnes actions dans sa jeune existence qu'il aurait été impossible de tout raconter en un seul film. Voici comment Kirikou sauva plus d'une fois son village et ses habitant de la catastrophe. Dessins animés sublimes et uniques, tels qu'on les connaissait avec Kirikou et la sorcière. Aventures drôles et charme de l'Afrique de l'Ouest sont au rendez-vous au Centre de ressources.

Culture à la page *par Virginie Hamel*



Littérature

Le Papillon des étoiles
Bernard Werber
Éditions Albin Michel
256 page Ref. : lit0794



Yves Kramer est un scientifique de l'agence spatiale distrait, rêveur, maladroit, peu crédible, gaffeur et surtout seul. Élisabeth Malory est une magnifique navigatrice de renommée mondiale. Gabriel Mac Namarra est un farfelu et tonitruant milliardaire. Le destin les unira pour donner naissance au plus important (et improbable) projet spatial jamais construit, le rêve du scientifique Yves Kramer, un vaisseau spatial, ou disons plutôt un voilier solaire qui permettra à une poignée d'êtres humains de s'enfuir de la planète Terre, qu'ils ont polluée et massacrée, pour leur permettre un nouveau départ sur une nouvelle planète. Il faudra des milliers d'années pour trouver cette nouvelle planète à l'écosystème favorable à l'homme. C'est pourquoi Yves Kramer établira un immense laboratoire de recherche spatiale dans le but d'installer plus de 144 000 personnes dans un monde miniature où se succéderont les générations pour atteindre un autre système solaire. Le dernier espoir c'est la fuite. Mais avons-nous vraiment une chance de nous en sortir ?

Avec le Papillon des étoiles, nous retrouvons et reconnaissons bien l'univers littéraire de Bernard Werber : l'analyse des plus bas instincts de l'homme et de ce qui le pousse à l'autodestruction. Très bonne idée de roman et surtout un sujet d'actualité. Le hic, c'est que Werber donne énormément de détails sur le début de l'histoire, l'introduction au projet et la construction du vaisseau mais très peu sur le voyage des 144 000 à travers l'espace. Conséquence : mille ans et l'histoire d'une multitude de générations est résumé en quelques pages. Cette œuvre de Werber aurait pu s'avérer une excellente trilogie. Tout de même un excellent roman, À LIRE!

Vous avez récemment lu ou vu des produits culturels qui vous ont marqués? Faites-en une critique que l'on publiera dans une prochaine page culturelle. Vous gagnerez en prime un souper dans un café-rencontre de votre choix!
Rens : Virginie 668-2663, poste 560 vhamel@afy.

Être responsable de la sécurité dans VOTRE milieu de travail

SACHEZ OÙ SONT LES RISQUES

***Les milieux de travail sécuritaires ne sont pas le fruit du hasard**; il faut les rendre sécuritaires. La présente série vous aidera à démarrer un programme de prévention des blessures dans votre milieu de travail.*

À l'étape 1, nous avons passé en revue quels étaient les risques. Nous devons maintenant considérer où se trouvent les risques.

Il y a 4 composantes dans tout lieu de travail :

1. les personnes (y compris les travailleurs, les clients, les visiteurs, les fournisseurs, etc.);
2. l'environnement dans lequel elles travaillent;
3. les matières et produits avec lesquels elles travaillent;
4. l'équipement et les outils utilisés.

Les risques seront toujours fonction de l'une ou de plusieurs de ces composantes; nous devons donc examiner chacune tour à tour. Prenons, par exemple, les « personnes » :

- Y a-t-il un risque que des clients posent des gestes violents envers des travailleurs?
- Les visiteurs ont-ils accès à des zones où le port d'équipement de protection est nécessaire?
- Les travailleurs sont-ils dûment qualifiés, formés et motivés pour faire le travail?

La méthode par laquelle le travail est réalisé (l'interaction entre les 4 composantes) doit aussi être examinée. La meilleure façon d'y arriver est d'observer quelqu'un effectuer chaque tâche. Divisez la tâche en petites étapes et pensez à ce qui pourrait aller de travers à chaque étape.

« Que se passe-t-il si…? » sera la question clé à répéter quand vous recenserez les risques.

Si vous croyez que cette publicité coûte cher, détrompez-vous. Cette annonce coûte moins de 0,005 % du coût total associé aux blessures en milieu de travail au Yukon en 2005.

Y a-t-il quelqu'un dans votre lieu de travail qualifié pour reconnaître les risques et qui sait quoi faire à ce sujet? De la formation est offerte par le Northern Safety Network Yukon (633-6690) et le Collège du Yukon (668-8800).

QUI DEVRAIT RECENSER LES RISQUES

Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board

Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon

La sécurité. Il est temps.

Nous vous recommandons de découper cette page et de l'afficher dans votre lieu de travail.

Être responsable de la sécurité dans VOTRE milieu de travail

QUI DEVRAIT RECENSER LES RISQUES

***Les milieux de travail sécuritaires ne sont pas le fruit du hasard**; il faut les rendre sécuritaires. La présente série vous aidera à démarrer un programme de prévention des blessures dans votre milieu de travail.*

Vous savez maintenant comment reconnaître les risques et où les trouver, mais savez-vous qui est le mieux qualifié pour les recenser?

Chaque personne à votre lieu de travail apportera un point de vue différent. Les superviseurs peuvent avoir une idée plus précise du milieu de travail dans son ensemble, mais ce sont les travailleurs qui connaissent le mieux leur travail et la façon de l'accomplir.

Souvent, deux personnes qui se trouvent côte à côte remarqueront des détails différents.

Au moins un gestionnaire et un travailleur devraient effectuer la visite générale de votre entreprise. Toutefois, dans tous les secteurs et pour toutes les tâches, chaque travailleur concerné devrait aussi participer au recensement des risques.

La participation active de chaque membre du personnel au recensement des risques :

- aidera à conscientiser le personnel à la présence des risques
- favorisera la discussion sur la sécurité
- mettra en évidence l'importance fondamentale de la sécurité

Si vous croyez que cette publicité coûte cher, détrompez-vous. Cette annonce coûte moins de 0,005 % du coût total associé aux blessures en milieu de travail au Yukon en 2005.

Y a-t-il quelqu'un dans votre lieu de travail qualifié pour reconnaître les risques et qui sait quoi faire à ce sujet? De la formation est offerte par le Northern Safety Network Yukon (633-6690) et le Collège du Yukon (668-8800).

PROCHAINE ÉTAPE

ÉTABLISSEZ UNE LISTE DE CONTRÔLE DES RISQUES

Yukon Workers' Compensation Health and Safety Board

Commission de la santé et de la sécurité au travail du Yukon

La sécurité. Il est temps.

Nous vous recommandons de découper cette page et de l'afficher dans votre lieu de travail.

Lorsque le travail stresse

Épuisement professionnel, stress ou fatigue persistante, on connaît tous un collègue malade de son travail. Et, il est loin d'être le seul : 800 000 travailleurs québécois souffriraient d'épuisement, selon l'Ordre des psychologues du Québec [1], soit près d'un professionnel sur quatre.

Sujet encore délicat, voire tabou, la santé psychologique au travail fait toutefois l'objet de nombreuses études depuis une vingtaine d'années. « Nous allons voulu faire le point sur les meilleures pratiques d'intervention », relève le professeur François Courcy, psychologue industriel et organisationnel de l'université de Sherbrooke et un des auteurs d'un document sur les interventions pratiquées en milieu de travail d'un bout à l'autre de la planète.

Le rapport *Interventions organisationnelles et santé psychologique au travail : une synthèse des approches au niveau international*, initié et publié récemment par l'Institut de recherche Robert-Sauvé (IRSST), s'adresse tout d'abord aux chercheurs, employeurs et conseillers soucieux de la santé et de la sécurité au travail.

On estime aujourd'hui qu'entre 30 et 50 % des absences au travail seraient reliées à une santé psychologique défaillante occasionnée par différents « stresseurs ». Et il en existe de toutes sortes, d'une technologie mal maîtrisée aux conflits récurrents entre les membres du personnel jusqu'à la température du bureau. « Il faut prendre en compte, avant d'intervenir, l'ensemble des stresseurs physiques, liés aux organisations et à l'environnement de travail, et ceux psychologiques, liés à la personne », explique le Pr Courcy.

Car le stress n'est pas un problème seulement lié à l'individu, mais bien un « processus qui s'amorce avec des éléments appartenant à l'environnement de travail. Lorsque rien n'est fait pour en réduire les sources, le problème persiste (Kompier et Cooper, 1999) », souligne le rapport. Il est maintenant reconnu que l'épuisement professionnel — le fameux « burn-out » — serait occasionné à 60 % par des facteurs environnementaux et à 40 % par ceux reliés à l'individu.

À chacun sa stratégie !

Les interventions s'opèrent à trois niveaux : la prévention (pour vérifier ce qui peut nuire avant que quelqu'un soit malade), la recherche de symptômes (avant le diagnostic afin de trouver des ajustements) et la réintégration de la personne (afin de la faciliter à l'aide, par exemple, d'un retour progressif).

Sur 64 études recensées par le rapport, seulement cinq ou six seraient de grande qualité. « Nous avons souvent constaté un manque de rigueur scientifique. Il y a une foule de bonnes idées, mais leur efficacité n'est pas démontrée », confie le Pr Courcy. En Occident, les employeurs investissent peu dans la prévention et vont généralement regarder le problème d'un point de vue macroscopique. « Ce sont plutôt les conseillers au sein des ressources humaines qui vont ouvrir les dossiers et s'intéresser aux individus », admet le Pr Courcy. Les Anglo-Saxons seraient en avance dans le domaine en mettant en place des politiques de prévention et des interventions qui s'appuient sur des données probantes.

Il reste encore un travail de sensibilisation à faire auprès des employeurs. C'est d'ailleurs l'une des recommandations du rapport avec la nécessité d'approfondir le travail de recherche au niveau du Québec. Il y a ainsi peu de travaux qui se penchent sur la santé psychologique des travailleurs autonomes, de plus en plus nombreux dans le paysage professionnel.

Isabelle Burgun
(Agence Science-presse)

(1) Article sur l'épuisement professionnel dans le numéro de novembre 2004 de Psychologie Québec, consacré à la psychologie des organisations.

VENTE DE PARCELLES PAR TIRAGE AU SORT

COPPER RIDGE ET HOTSPRINGS ROAD

La Direction de l'aménagement des terres d'Énergie, Mines et Ressources procédera à une vente par tirage au sort de **53 parcelles dans le lotissement résidentiel Copper Ridge et de 6 parcelles dans le lotissement résidentiel rural Hotsprings Road**. Les trousses d'information seront disponibles le 23 mars 2007, à compter de 14 h.

On peut obtenir une trousse d'information complète, contenant les cartes, les modalités et conditions, d'autres renseignements pertinents et le formulaire de demande à la :

Direction de l'aménagement des terres, Énergie, Mines et Ressources
Édifice Elijah-Smith, niveau 3, bureau 320
Whitehorse (Yukon)
867-667-5215 ou
sans frais : 1-800-661-0408, poste 5215

On trouvera aussi en ligne une trousse d'information de base (www.emr.gov.yk.ca/lands), bien qu'il soit préférable de se procurer la trousse complète auprès de la Direction de l'aménagement des terres. Les demandes de participation au tirage ne seront acceptées qu'au bureau de la Direction de l'aménagement des terres, Énergie, Mines et Ressources, à Whitehorse.

Date limite de demande de participation au tirage

Les demandes doivent nous parvenir au plus tard à midi, le 12 avril 2007.

Date et lieu du tirage

Le tirage pour le lotissement **Copper Ridge** aura lieu à 9 h, le 13 avril 2007.

Le tirage pour le lotissement **Hotsprings Road** aura lieu à 10 h, le 13 avril 2007.

Édifice Elijah-Smith, à Whitehorse, bureau 3A.

Les demandeurs et le public peuvent assister au tirage, mais il n'est pas nécessaire d'y être présent.

Le point sur les lotissements à venir :

WHITEHORSE COPPER

- Vente par tirage de 109 parcelles périurbaines; étapes 1 et 2 du lotissement prévues entre juillet et septembre 2007

MONT SIMA

- Vente par adjudication de 31 parcelles industrielles, soit 6 parcelles pendant l'étape 1 et 25 parcelles pendant l'étape 2, toutes deux prévues entre juillet et septembre 2007

GRIZZLY VALLEY (projet)

- Vente par tirage de 30 parcelles, prévue pour l'automne 2007

Yukon
Énergie, Mines et Ressources

Bébé est arrivé!

Faites-le savoir dans les pages de l'Aurore boréale. Partagez votre bonheur avec les lecteurs du journal. C'est gratuit! Faites-nous parvenir vos renseignements à : auroredir@afy.yk.ca ou encore appelez-nous au (867) 667-2931

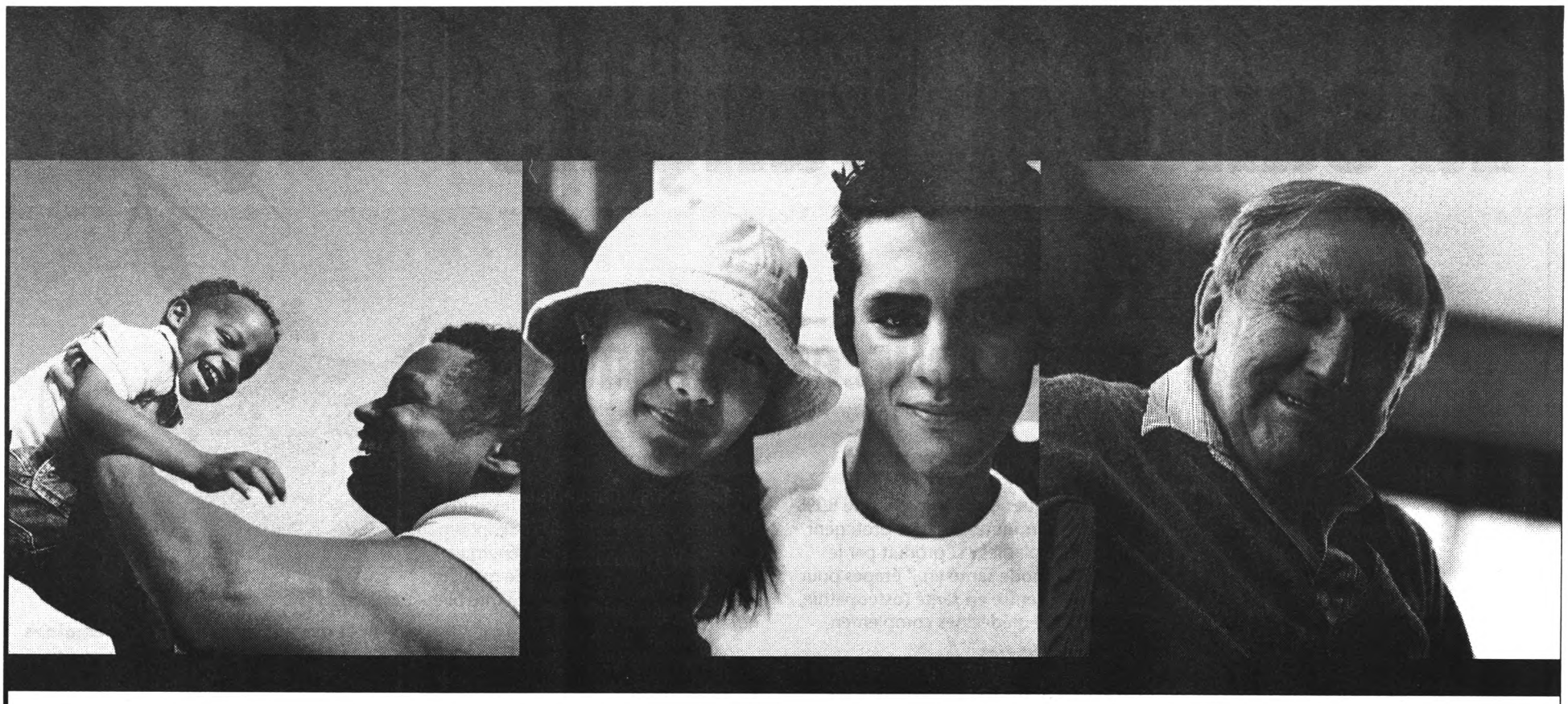
VICTIMLINK

Aide, référence

et conseil

24 hrs par jour

1 800 563-0808



UN ACCÈS FACILE À TOUS LES PROGRAMMES ET SERVICES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Service Canada, un accès facile à toute l'information relative aux programmes et services offerts par le gouvernement fédéral, comme la Sécurité de la vieillesse, l'obtention d'un numéro d'assurance sociale, notre banque d'emplois, l'assurance-emploi et bien plus.

COMPOSEZ : **1 800 O-Canada** (1 800 622-6232) ATS : 1 800 926-9105

CLIQUEZ : **servicecanada.ca**

OU VISITEZ **un centre Service Canada**

Consultez notre site Internet ou composez le 1 800 O-Canada pour obtenir la liste des centres de service près de chez vous.

Service Canada

Au service des gens

Partenariat communauté en santé (PCS)

La santé en français

Calendrier d'activités

21 mars 2007 -18 avril 2007
Cours de français
Pour les professionnels de la santé et des services sociaux.
60 $ pour cinq cours
Inscriptions SOFA: **668-2663**, poste **223**

1er mai 2007
Groupe focus santé
12 h à 13 h
Bienvenue
anciens fumeurs et anciennes fumeuses
salle vitrée de la salle communautaire
Centre de la francophonie
Inscription : **Sandra** au **668-2663**, poste **800**
Collation légère fournie gratuitement

10, 11 et 12 mai mai 2007
Premiers soins et RCR en français
2, route de l'hôpital
125 $ (matériel inclus)
Inscription obligatoire :
Nicole Lacroix au **668-5210**
Cours offert par la Croix-Rouge canadienne

26 mai 2007
Forum annuel en santé
12 h à 17 h 30
Réunion d'affaire pour le réseau de la santé en français du Yukon.
Présentation de la programmation 2007-2008
Salle communautaire du Centre de la francophonie
Inscriptions : Sandra au **668-2663**, poste **800**

10-15 juin 2007
Conférence mondiale sur la promotion de la santé et l'éducation sur la santé
Vancouver, Colombie-Britannique
http://www.iuhpeconference.org

Vous cherchez des services en français?
Pour votre santé, recherchez ce symbole.

Votre santé avant tout
Services en français

Il identifie les endroits et les personnes qui offrent des services de santé en français

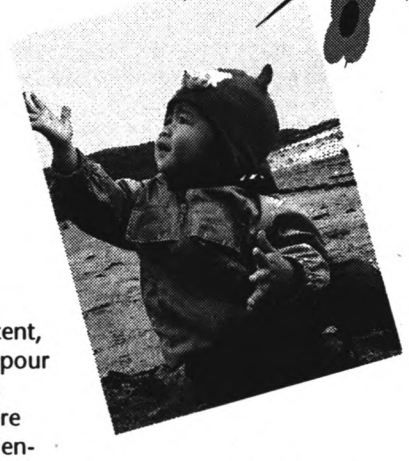
Le Centre de ressources en santé

Et si ça venait du ventre?
(Pierre Pallardy)
Les scientifiques ont démontré que 80% des cellules immunitaires qui protègent contre les maladies est produit par le ventre. Méthode santé en 7 étapes pour garder son ventre en santé (ostéopathie, diététique et médecines complémentaires).

Le diabète chez l'enfant et l'adolescent
(L.Geoffroy et M. Gonthier)
Collection de l'hôpital Sainte-Justine.
Livre faisant la somme des connaissances actuelles sur le traitement médical et sur le point de vue social et psychologique du diabète chez les jeunes.

La maison du bien-être
(Gina Lazenby)
Lieu ou le corps et l'esprit se ressourcent, il existe des petits trucs tous simples pour « purger » votre maison des énergies négatives et la réaménager de manière accueillante et pour favoriser votre bien-être.

Jeu des 7 Familles de la Nature
(Collection BioViva)
Jeu de cartes « des 7 Familles » permettant de découvrir les habitants de la Nature des milieux désertiques, montagneux, des forêts tropicales, et tempérées des lacs, des rivières et des savanes. A partir de 7 ans, 2-6 joueurs.

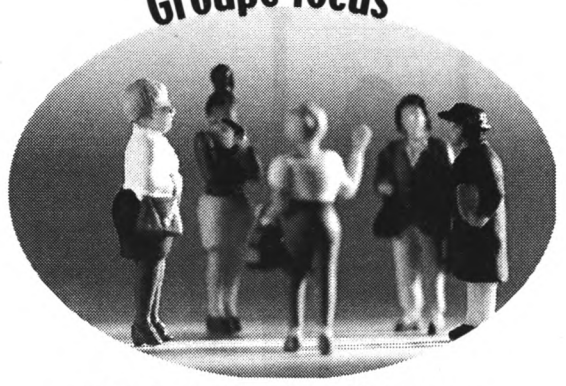


Prêt gratuit pendant deux semaines
Centre de ressources en santé
Sous-sol du Centre de la francophonie,
302 rue Strickland
Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30

Pour connaître toute la sélection des livres et des ressources en santé du PCS, consultez notre site Web : www.francosante.org

L'@IR FRAIS DU GRAND NORD
POUR DES TERRITOIRES SANS FUMÉE

Groupe focus



AIDEZ-NOUS À PRÉPARER LA PROCHAINE CAMPAGNE POUR LES TERRITOIRES SANS FUMÉE!

BIENVENUE AUX ANCIENS FUMEURS ET ANCIENNES FUMEUSES
LE 1ER MAI 2007, DE 12 H À 13 H
COLLATION LÉGÈRE SERVIE GRATUITEMENT

INSCRIPTIONS PRÉALABLES
SANDRA AU 668-2663, POSTE 800

ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DU NUNAVUT
réseau TNO SANTÉ en français
Partenariat communauté en santé (PCS)

Forum annuel en santé
du Partenariat communauté en santé (PCS)

26 mai 2007, 12-17 h 30
Salle communautaire du Centre de la francophonie

Participez à l'élaboration des orientations futures du réseau pour la santé en français au Yukon / présentation de la programmation 2007-2008 du PCS

Inscriptions avant le 11 mai 2007
Sandra : 668-2663 poste 800
francosante@yknet.ca

Partenariat communauté en santé (PCS)

Ne laisse pas quelqu'un d'autre vivre tes rêves !

« Le pot, c'est poche. » tel est le message de la campagne d'information lancée par le ministère de la Santé du Yukon. Il s'adresse en premier lieu aux adolescents mais aussi aux fumeurs de marijuana de tous les âges et de tous les milieux.

Les résultats d'une enquête menée en 2005 sur les toxicomanies au Yukon (*Aurore boréale* 18 février 2007) justifie grandement cette action de sensibilisation dans les journaux, par voie d'affichage et aussi à la radio.

Un Yukonnais sur cinq consomme du cannabis alors que ce taux est de 14 % pour l'ensemble des Canadiens.

Trente-quatre pour cent des consommateurs de marijuana ont entre 15 et 19 ans et 52 % ont entre 20 et 24 ans. Le dernier quart se répartit dans les âges supérieurs.

Pour en débattre et approfondir les effets de cette toxicomanie, les professionnels étaient invités par le Partenariat communauté en santé, ce lundi 26 mars, à une après-midi d'information et de commentaires sur les résultats de l'enquête. Les trois animateurs invités étaient Sandy Bowlby et Madeleine Piuze, du Bureau de la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie, et Donald Aubin, enquêteur de la GRC.

Premier point troublant : les effets des campagnes anti-tabac semblent rehausser le prestige et l'attraction pour la marijuana. Tout le monde connaît mieux les effets néfastes des centaines de substances contenues dans la cigarette. Le cannabis apparaît maintenant comme une substance naturelle, inoffensive, un peu « fleur bleue ». Paradoxalement, pour un adolescent, cette substance populaire au Yukon est d'un accès plus facile que l'alcool ou le tabac. Les sollicitations ne sont que trop récurrentes dans les différents milieux que fréquentent les jeunes. Leur propension à rechercher des signes d'identification au sein de leur groupe d'amis les rend plus vulnérables.

L'étude révèle aussi que 80 % de la consommation se passe à la maison probablement due à l'aspect illégal : la loi ne tolère aucune consommation ni possession de marijuana sous quelque forme que ce soit, pas même pour une consommation strictement personnelle. Les tests de dépistage nécessitent encore des mises au point mais on sait déjà que la persistance de la tétrahydrocannabinol ou THC (substance active de la marijuana) se retrouve encore plusieurs semaines voire plusieurs mois dans certaines parties du corps comme par exemple le cerveau. Outre le système respiratoire, le cerveau est le principal organe endommagé par le THC. Grâce à des techniques de culture, la concentration dans la plante est passée de 2-3 % dans les années 1970 à 15-20 % actuellement ! Ce qui veut donc dire que, de nos jours, en fumant un seul joint, la personne reçoit sept fois plus de THC qu'il y a 30 ans !

Cette substance agit sur le cerveau en bloquant certains récepteurs dans un premier temps puis en les rendant inopérants par la suite. Plusieurs zones du cerveau sont touchées et, en conséquence, différentes capacités seront également concernées : la mémoire à court terme, la capacité de concentration, la rapidité des réflexes, la vision d'un objet en mouvement, le ressenti des émotions, la capacité d'estime de soi,…

L'appétit est également touchée par excès ou par défaut.

Une autre particularité, est que contrairement aux autres accoutumances, les conséquences sociales et professionnelles ne se révèlent que tardivement.

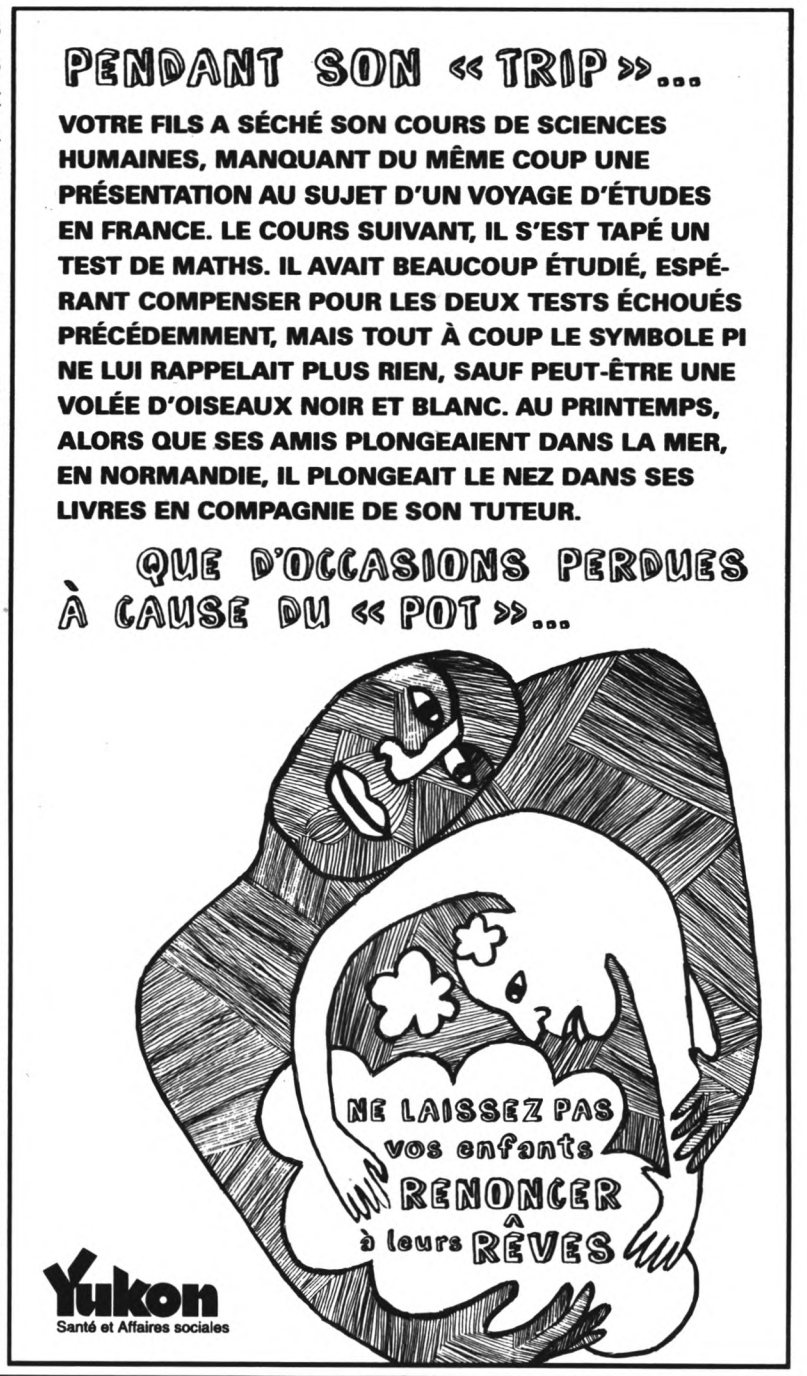
La classification de la fréquence de consommation importe moins que la conscience d'avoir une accoutumance qui nuit à la vie quotidienne, l'entourage, le travail,…

Dans l'enquête, 50 % des consommateurs ont déclaré avoir déjà essayé de réduire leur consommation. Cette démarche peut représenter le premier pas vers une demande d'aide. Celle-ci va s'avérer indispensable pour soutenir la personne dans tous les aspects du sevrage : physique, social et psychologique.

Toute problématique liée à une drogue est complexe. On se drogue le plus souvent pour échapper à ses problèmes mais la drogue en cause d'autres qui se surajoutent et ne résolvent pas ceux qui avaient incité à se droguer !

Béatrice Van Houtryve

Pour plus de renseignements : Bureau de la lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie du Yukon 667-5777 ou 667-5405



Connaissez-vous le programme :

« Mamans, papas et bébés en santé »

Programme Canadien de Nutrition Prénatale (PCNP) ?

Si vous êtes une future maman, ou une maman d'un bébé de moins d'un an, nous vous invitons à vous inscrire au programme !

Pour cela, prenez rendez-vous avec la personne-ressource pour bénéficier des services suivants :

- un suivi confidentiel professionnel pendant et après la grossesse
- une trousse de bienvenue gratuite pour les nouveaux parents
- des suppléments vitaminiques gratuits
- des conseils en matière de nutrition, d'allaitement et de soins au bébé
- des visites à domicile (les relevailles)
- un prêt de matériel (tire-lait électrique, coussin d'allaitement, ceinture de maternité…)
- un accès à de l'information en français (prêt de livres et de vidéos) par un le Centre de ressources en santé
- une invitation à participer au repas-répit et autres activités du programme (cuisine collective, causerie, sortie santé, etc.)

Les EssentiElles

Inscription : Marie-Claude au 668-2663 poste 810.

Les Repas-Répit, c'est quoi?

C'est un espace de rencontre pour les nouvelles familles francophones et exogames inscrites au programme **« Mamans, papas et bébés en santé »**

Un repas sain et nutritif est proposé gratuitement ainsi que de l'information en français sous forme d'atelier ou de conférence.

Les repas-répit se déroulent le premier mardi de chaque mois, de **11 h à 14 h** au Centre de la francophonie 302, rue Strickland.

Le prochain repas-répit sera : le mardi 3 avril

missive

Folie d'un Dieu qui choisit la rue

« Quand arrive la semaine sainte, on se dit : on va se recueillir, pour revivre symboliquement la passion de Jésus. On va faire taire pour un temps le brouhaha de la vie, des informations, de la télévision pour nous concentrer sur la « vie spirituelle ». Il faut peut-être faire le contraire. Peut-être faut-il descendre dans la rue, les rues bruyantes et populaires où tout se passe. Jésus n'a pas fait une liturgie de la semaine sainte. Il a été mêlé à la foule bigarrée, joyeuse et folle, sympathique et violente.

C'est dans la rue que s'est passé le drame de sa passion. C'est dans la rue, l'actualité d'aujourd'hui, qu'il convient de vivre cette semaine. Ne nous en retirons pas. C'est là que l'action se passe. C'est là que le drame et la grâce arrivent. Laissons-nous saisir par les cris de l'heure. Les foules qui continuent de crier. Surtout en ce dimanche. C'est le jour de la fête populaire des rameaux. Nous voici dans la dernière étape de notre route vers Pâques. Nous faisons mémoire de Jésus qui entre dans sa ville, dans la liesse populaire. Les foules lui font un triomphe. C'est la fête du printemps.

Il n'est pas venu sur un char d'assaut ni sur un cheval de guerre. C'est sur un âne qu'il est assis, comme l'avait annoncé un des derniers prophètes. Il ne vient pas en vainqueur à la tête d'une forte armée. « Les grands font sentir leur puissance et les forts leurs lois. » Lui n'a été que serviteur. Même au cœur du triomphe. Ce jour-là, il a pleuré sur sa ville. Il en savait les contradictions et les complots. Il savait l'humeur changeante des foules. Aujourd'hui, le triomphe. Demain, le pillage et la colère.

Nous avançons avec lui sur la route de Jérusalem qui est la nôtre : tant de foules et d'images qui crient avec force pour que cessent enfin la terreur et la guerre, pour que les populations aient de l'eau et du pain, et leur ration de sécurité et de liberté. C'est la semaine de la grande passion de la souffrance qui écrase, des enfants mutilés, des femmes qui pleurent, des combattants qui tombent ou s'enfuient, des cris et des images que rien ne fera taire. Mais c'est aussi la semaine de la force de vivre. Même dans les voies sans issue et les recommencements possibles.

Photo : CFC

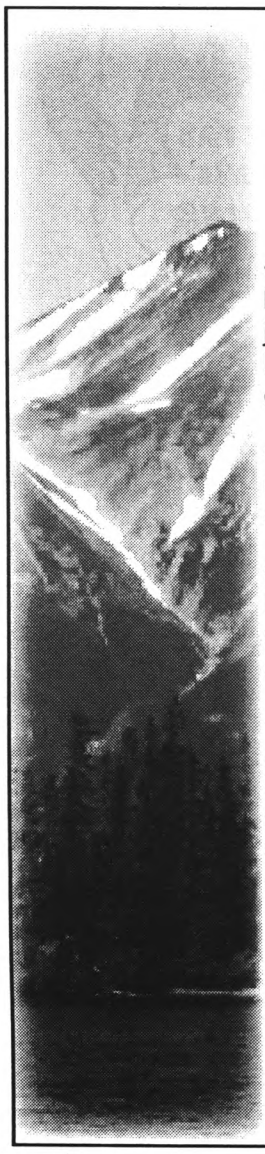
La lumière discrète du matin de Pâques repousse les ténèbres de notre quotidien.

Christ a servi jusqu'au bout de lui-même, jusqu'au flanc percé et aux membres fracassés de notre humanité. Pour lui rien n'est jamais perdu, nul n'est jamais trop loin, rien n'est jamais fini. » (Paul Tremblay, Prières au gré des jours, pp.32-35)

Nous sommes donc appelés cette semaine à la reconnaître spécialement dans la personne pauvre, humiliée, oubliée, malade, emprisonnée, endeuillée. Il emprunte aussi le visage des personnes condamnées par nos préjugés ou nos lois, réfugiées ou déportées par nos structures sélectives d'accueil. Il se fera aussi proche que la peine d'un enfant, l'inquiétude d'un parent, d'un conjoint ou la solitude d'un aîné. Il choisit nos croix pour s'assurer que l'amour qu'il porte vaincra en tout et sur tout. Oui, c'est bien dans la rue qu'il convient de vivre cette semaine pour le reconnaître, marcher avec lui, s'associer à son plan de libération pour qu'enfin notre humanité bascule vers la lumière.

Partageons avec lui son dernier repas, le jeudi 5 avril à 18 heures, au sous-sol de la cathédrale, pour communier aux faims de notre monde. Veillons avec lui, simplement par souci de se laisser aimer dans le silence et l'adoration, toute la soirée de jeudi jusqu'à minuit, toujours à la cathédrale Sacré-Cœur. Marchons avec lui en solidarité avec toutes les personnes crucifiées de notre terre, en méditant le chemin de la croix autour du lac Long Lake, le vendredi 6 avril à 14 heures. Au matin de Pâques, ressuscitons avec lui dès le lever du soleil, en rassasiant nos espoirs à même le ruisseau du camping Wolf Creek à 5 heures du matin, et célébrons la vie nouvelle lors de la messe de Pâques à 10 h 10 à la cathédrale Sacré-Cœur. Joyeuses Pâques sur vos chemins!

Claude Gosselin, prêtre, pour le Comité francophone catholique St-Eugène-de-



Alléluia ! Alléluia !
Il est vraiment ressuscité !

Horaire des célébrations pascales 2007

• ***Jeudi saint 5 avril à 18 h*** : Partagez le dernier repas de Jésus à la manière juive comme lui l'a vécu, au sous-sol de la cathédrale Sacré-Cœur (coin Steele et 4e avenue).

• ***Nuit de prière silencieuse de 20 h*** à minuit dans la soirée du jeudi saint, à la cathédrale.

• ***Vendredi saint 6 avril à 14 h*** : Marchez avec le Christ son chemin de croix en solidarité avec les souffrances du monde entier, à lac Long.

• ***Dimanche de Pâques 8 avril*** : Aabreuvez-vous de vie nouvelle, au lever du soleil, par la collecte de l'eau de Pâques, au camping de Wolf Creek, à 5 h et célébration de l'eucharistie à la cathédrale Sacré-Cœur à 10 h 10.

Joyeuses Pâques et bienvenue!

Rens. :
Comité francophone catholique
St-Eugène-de-Mazenod
Claude Gosselin, prêtre
393-4791

Sans développement économique,

vous auriez à mettre une croix
sur bien des plaisirs et droits...

Pour une communauté prospère

RDÉE
Yukon
www.rdee-yukon.ca
302 rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Tél.: (867) 668-2663 Téléc.: (867) 668-3511

Canada

AFY 25 ANS!

moi mes souliers

L'aventure à la Romaine ou la belle vie

Bonjour à vous chers amis yukonnais !

C'est par un dimanche matin venteux à écorner les bœufs, assises à la table de cuisine de Geneviève, que nous mettons sur papier quelques bribes de cette merveilleuse aventure qui nous unit. Nous désirons partager avec vous certains moments clefs de notre vie ici à La Romaine, sur la Basse-Côte-Nord. Tout comme le bateau, le Relais Nordik, ravitaille le village aux semaines d'avril à janvier, nous vous proposons un ravitaillement d'images... Larguez les amarres, tenez vous bien, c'est un départ !

Julie Beaurivage et Geneviève St-Yves qui pensent à vous souvent !

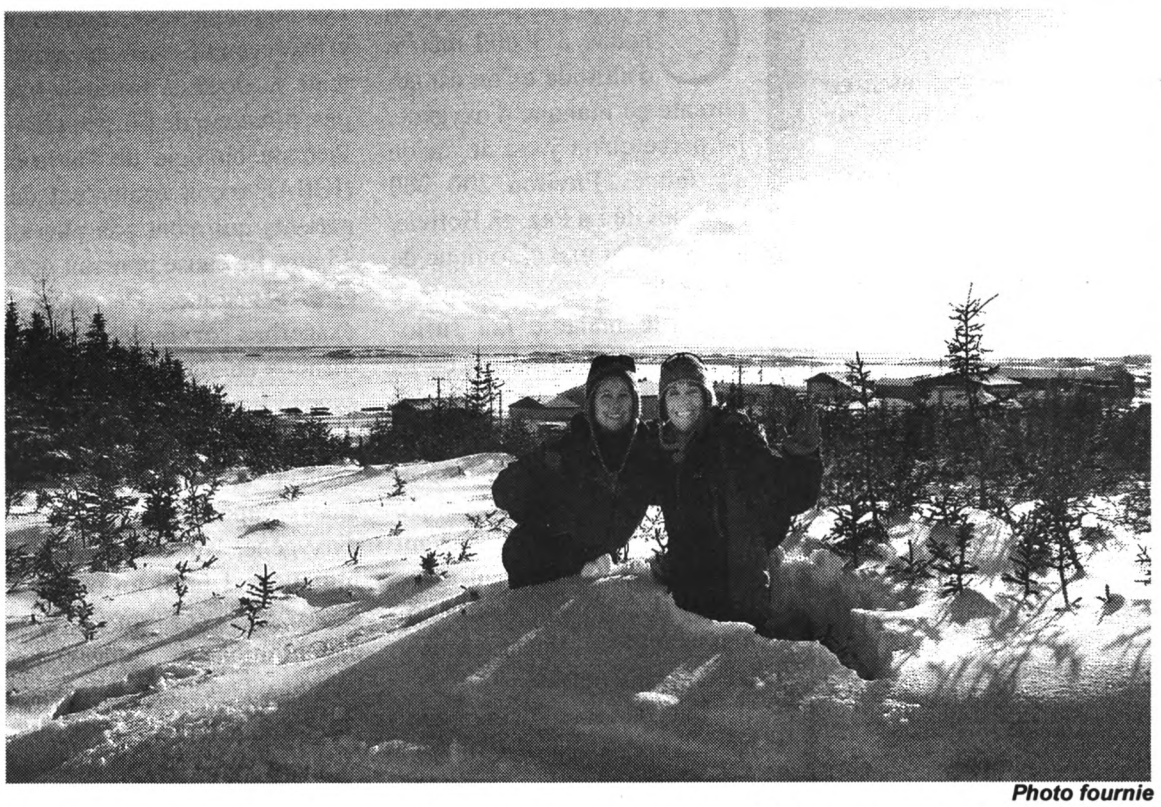


Photo fournie

Geneviève et Julie, qui vivent maintenant dans le nord du Québec, sont d'anciennes résidentes du Yukon

La Romaine... la romanesque... la rocambolesque... la rocailleuse... cette petite localité d'environ mille âmes est mon village d'accueil depuis le mois d'août. Un des aspects les plus positifs de mon séjour ici est sans contredit mon travail à l'école autochtone, l'École Olamen. J'ai le plaisir d'enseigner en 1re année à douze superbes élèves montagnais. Des projets variés comme une exposition d'œuvres créées à la manière de l'artiste peintre Ernest Dominique ou une entrevue spéciale avec Florent Vollant ont alimenté jusqu'à ce jour notre parcours scolaire. Ce parcours est parfois ardu, car la langue et la culture représentent une barrière importante qui limite les échanges et ralentit les apprentissages. J'apprends énormément, je m'adapte et revois mes priorités afin de soutenir du mieux que je le peux ces enfants dans leurs apprentissages.

Outre l'école, parmi les activités agréables que j'ai le plaisir de vivre ici, il y a les souper entre amis, les déjeuners chez untel ou unetelle. Faute de restaurants, on se crée des tablées exquises dans le confort de nos salles à manger.

J'aime la simplicité obligatoire, comme je la nomme. Point de choses à faire mais il suffit de s'organiser. Aérobie, danse, danse en ligne (et oui, et j'aime ça !), yoga, piano, confection de pain, marche, marche, marche, course et balade au clair de lune. Je passe beaucoup de temps dehors à marcher et à apprécier le bord de l'eau.... Quoi de mieux que le vent du large et le son des vagues pour apaiser les esprits tourmentés...

J'ai beaucoup apprécié notre initiation qui a eu lieu à quelques kilomètres du village, en pleine nature. Nous avons eu le plaisir de manger de la banique cuite dans le sable, de l'outarde ainsi que de la tarte aux graines rouges (très semblables aux canneberges du Yukon). Nous avons appris, entre autres choses, à monter une tente pour recevoir des invités en couvrant le sol de sapinage odorant.

J'adore participer aux fêtes se déroulant à la salle communautaire de la réserve. J'ai appris à danser le « Makusham », danse qui était à l'origine une danse de séduction et qui se déroulait autour d'un feu de camp. Maintenant, on la danse plutôt autour d'une table de cuisine et elle prend l'allure de la fameuse danse du « petit-train » en y ajoutant un certain déhanchement montagnais. Ces fêtes qui se déroulent sporadiquement sont généralement animées par des groupes de musique locaux. Beaucoup d'adolescents et adolescentes s'adonnent à ce loisir. Participer à ces fêtes me donne l'occasion de toucher un peu plus à la culture innue, je prends plaisir à me sentir complètement dépaysée dans cette foule majoritairement féminine et très discrète. Je me laisse bercer au son des mots inconnus et je souris. Rien de mieux que de sourire lorsque l'on ne comprend rien...

Geneviève St-Yves

Et Julie

Moi aussi, je m'amuse beaucoup à La Romaine !

Je fais tout à pied. Épicerie, travail, poste, aréna, glisse, visite d'amis, etc. Je me sens bien. Je suis active et j'aime être dehors. Il fait tellement beau ! Les gens de la place disent que ça fait longtemps qu'ils ont eu un hiver avec de la neige « à plein » ! Le paysage est blanc. Sur la côte, on voit des amoncellements de glace qui ont été sculptés par les marées. Le ciel est grand, le sol est plat, la mer est gelée et enneigée. J'aime me promener à raquettes sur la côte. Au large, on voit des îles et lorsque Galarneau se pointe le nez, il fait scintiller la mer. C'est très reposant et pas une seule fois pareille. Quand j'étais parmi vous, je me rappelle avoir été aussi proche de la nature que maintenant. Parfois, le soir, après une tournée du village à pied, je me rends au bout de la rue, puis je marche sur le quai. J'aime me placer face à la mer, observer la lune, les étoiles, écouter et sentir le vent. J'ai l'impression d'être au bout du monde !

À toutes les semaines, depuis février, je mets mes raquettes et je vais pêcher l'éperlan. Une dame du village m'a donné ses petits trucs pour le faire cuire. J'en apporte à l'école. C'est un vrai régal comme collation. Mes élèves aiment bien cela avec du sel ! Je suis titulaire des élèves du troisième cycle du primaire et du premier cycle du secondaire. J'adore cela ! Ma créativité, mon sens de l'organisation, mon dynamisme et ma passion pour l'éducation me donnent l'essence dont j'ai besoin pour me surpasser et amener mes élèves sur le chemin de la réussite.

Mes deux groupes d'anglais correspondent avec des anglophones résidants de Tête-à-la-Baleine, un village de la Basse-Côte-Nord. À la fin de l'automne, mes élèves ont vécu leur première expérience de bénévolat de l'année. Ils ont nettoyé l'église Sacré-Cœur qui est celle de la communauté francophone. D'autres séances s'en viennent : le poste de police veut rénover, à l'église montagnaise, il y a des livres à réparer, des personnes âgées seules ont des histoires à raconter ou des commissions à faire, etc. Nous répondrons aux besoins dans la mesure de nos compétences. Présentement, nous découvrons le Moyen Âge. La classe est remplie de matériel de récupération. Mes élèves se sont transformés en architectes et ils construisent des châteaux. Ils doivent respecter certaines conditions comme les mesures du périmètre, de l'aire, le diamètre des tours, l'angle des pointes, etc. Ce projet pourrait se terminer par une création collective d'une scène de la vie de château. Qui sait où mes élèves me conduiront ? C'est à suivre.

À l'école Marie-Sarah, l'équipe est dynamique ! On aime organiser des activités de toutes sortes : une vente de garage, un spectacle de Noël, un dîner d'école santé, le programme École en forme et en santé, le courrier du cœur, le programme Vers le pacifique, une marche de la paix, etc. Au début de l'année, pour souligner la Journée internationale de l'activité physique, j'ai organisé un après-midi bougeotte. Les élèves devaient s'inscrire à des ateliers d'activité physique (marche, danse, vélo, botte la canisse, ping pong, volleyball, ballon chasseur) qui étaient animés par l'équipe école et des parents bénévoles. Les élèves auraient aimé que nous répétions cette formule tous les vendredis. Nous la reprendrons l'an prochain ! Cet hiver, avec la collaboration de mes collègues, j'ai organisé le carnaval que j'ai accompagné d'une chanson thème. Tous les enfants de l'école ont adoré cet événement où ils ont patiné, glissé et pêché. Il y a toujours un paquet d'affaires à vivre !

Comme nous vous le mentionnions plus tôt, nous nous m'amusons beaucoup à La Romaine !

Vous pouvez communiquer avec nous, nous attendons de vos nouvelles. À bientôt !

Nous vous aimons,

Julie Beaurivage

juliesoleil007@hotmail.com
ou au (418) 229-2699
Geneviève St-Yves
dgeenoveva@yahoo.ca ou au
(418) 229-2548

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ARCHITECTURE
G-Concept Architecture Développement Inc., Philippe Grégoire, dessinateur en architecture, services de conception architecturale résidentielle. Pour tous vos projets de construction neuve, agrandissement, rénovation. Services en français, plans bilingues • Tél. : 334-8300 • philippeg@gcad.ca Site web : www.gcad.ca

BANQUES
Banque de Montréal, pour tous vos besoins financiers, Pearl Pearson, 111, rue Main, Whitehorse • 668-4215 • 1 800 361-6681 www.bmo.com/français

CHIROPRATICIEN
Soins chiropratiques et orthèses sur mesure, Dr. Jean-François Latour, D.C., 306, rue Hoge, Whitehorse Tél. : 667-7308• Téléc. : 667-7305

CONSTRUCTION & RÉNOVATIONS
Jo's Renovation & Construction, Jocelyn Bouchard • cellulaire : 333-6069 résidence : 660-5145. Pour tous genres de rénovations ou construction. Plus de 20 ans d'expérience dans le domaine. Estimation gratuite.

DENTISTE
Murraya Dental Centre, Dr Matthiew Pruden, dentiste, 4069, 4e Avenue, Whitehorse • 633-4401

ÉGLISES
Église catholique (messe en français les dimanches à 10 h 10), abbé Claude Gosselin, 393-4791 • cfcyukon@klondiker.com • CFC, 4030, 4e Avenue, #4, Whitehorse (YK) Y1A 1G7

IMMOBILIER
Coldwell Banker Redwood Realty, Paulette Ruest, agente immobilière 4150, 4e Avenue, Whitehorse • bureau : 668-3500 • résidence : 633-3780 téléc. : 667-2299 • paulette@klondiker.com

Remax Action Realty, Viviane Tessier, agente immobilière, 49 Waterfront Place, Whitehorse • cell. : 334-1111 • Tél. : 667-2514, poste 26 téléc. : 667-7132 • résidence : 393-3005 • courriel : viviane@klondiker.com

INVESTISSEMENT
Assante Financial Management Ltd., Assante Estate and Insurance Services Inc., Pierre Lacasse, planificateur financier, 204, rue Black, bureau 200, Whitehorse (YK) Y1A 2M9 • tél. : 667-6100, téléc. : 668-7843

Assante Financial Management Ltd/Thivierge Financial Services Ltd. Francine Thivierge, conseillère financière, 151, route Industrial, bureau 9, Whitehorse (YK), tél. : 393-3545 • téléc. : 393-3546 • fthivierge@assante.com

JOURNAL
Nothern Latino, mensuel communautaire yukpnnais en espagnol depuis 2004 disponible sur http:/dl1.yukoncollege.yk/nothemlatino/gems/, Daniele Rechstein, éditrice, couriel : dmitaine@klondiker.com

MÉCANIQUE AUTOMOBILE
Capital towing et auto services François Lafortune,118 Gypsum Road Whitehorse (YK), • tél. : 667-2333

PHOTOGRAPHIE
Christian's Photography, portraits artistique, vidéo Christian Kuntz, 2086, 2e Avenue, Whitehorse •tél. : 668-4203, •ckyukon@klondiker,com, •www.christiansphotography.com

RESTAURANT
Bocelli's Holding Inc (pizzeria), Mitch Cormier, 4159, 4e Avenue,Whitehorse •Tél. : 667-4838

TOUR GUIDÉS
SiftonAir, Erick Olès, tours guidés aériens de glaciers, C.P. 5419, Haines Jonction (YK) ,Y01 1L0 •(867) 634-2916 •sifton@northwestel.net

TRADUCTION
Danièle Rechstein , Traductrice agréée par le gouvernement du Canada, interprète judiciaire (traduction et révision en français), •tél. : 456-4156 • dmitaine@klondiker.com

Pour annoncer dans l'Index des services en français, appelez Marie-Claude au 667-2931

Des habitants malades de leurs montagnes

Ce n'est pas parce qu'on habite à 3 600 mètres d'altitude qu'on est acclimaté au manque d'oxygène. Ni parce qu'on y est né, qu'on s'y fait ! Environ 200 000 hommes de La Paz, en Bolivie, souffrent du mal chronique de l'altitude.

Cette maladie fait suffoquer les cellules de leurs corps en permanence. Non seulement ces cellules manquent d'oxygène, mais elles s'empoisonnent avec le gaz carbonique qu'elles produisent ne pouvant l'évacuer adéquatement dans le sang. Les poumons ne ventilent pas suffisamment, causant une cascade néfaste.

Les malades vivent presque normalement, mais se fatiguent vite et manquent de concentration. Leurs facultés mentales et physiques déclinent au fil du temps. Leur espérance de vie est de 40 à 50 ans. On les reconnaît à cause de leur cyanose, leur peau bleutée.

Depuis l'identification de cette maladie en 1925 jusqu'à récemment, on pensait qu'elle ne touchait que les gens âgés. Les conséquences s'aggravent effectivement avec le temps, mais le docteur Enrique Vargas, directeur de l'Institut bolivien de biologie de l'altitude (IBBA), reçoit également des patients qui n'ont pas plus de 15 ans. La cause pourrait donc être génétique. De surcroît exacerbée par un début de vie difficile en altitude. À la naissance, les poumons du bébé doivent non seulement commencer à fonctionner, mais aussi composer avec le manque d'oxygène. Une rude épreuve initiatique ! Et si un mauvais départ se concrétisait en maladie chronique des années plus tard ? Le Dr Vargas enquête.

Pour l'instant, à moins de convaincre les malades chroniques de l'altitude de vivre à un niveau plus bas, ce qui éliminerait leurs symptômes, le médecin a peu de traitements à leur offrir. Un médicament augmentant l'amplitude de la respiration existe pourtant. Mais un jeune Bolivien, vivant dans le pays le plus pauvre d'Amérique du Sud, ne peut se permettre d'y consacrer 4 $ américains par jour pour le reste de sa vie. La progestérone serait une autre solution. Cette hormone féminine stimule la ventilation. Mais aussi le développement de traits féminins. Non indiqué pour les jeunes hommes… Par contre, les plus âgés pourraient en prendre sans subir les mêmes préjudices. La progestérone explique aussi pourquoi le mal chronique de l'altitude ne touche que des hommes. Les femmes sont naturellement protégées. Jusqu'à leur ménopause.

Mélanie Robitaille (Hebdos-sciences)

La pénurie d'oxygène dans le sang dicte au corps de produire plus de globules rouges. Mais le niveau d'oxygène est si faible que le nombre de globules rouges monte en flèche. Résultat : le sang devient visqueux et sa capacité à atteindre les cellules pour livrer l'oxygène diminue tout autant. En plus, le cœur se fatigue à pomper cette soupe et les vaisseaux sanguins s'altèrent.

Photo : Marie-Claude Nault

Une procession de petits et grands a défilé au déjeuner des becs sucrés. Le secteur culturel de l'Association franco-yukonnaise a servi plus de 360 repas! Le déjeuner a lieu annuellement dans le cadre des Rendez-vous de la francophonie.

DanB

Amitiés improvisées

Des jeunes de l'école Whitehorse Elementary ont visité l'école Émilie-Tremblay pour un match amical d'improvisation, un midi, pendant la Semaine de la francophonie.

Bénévoles recherchés

Le Carrefour d'immigration Yukon recherche constamment des personnes bénévoles qui accompagneront les nouveaux arrivants dans leurs démarches d'adaptation et d'intégration dans leur terre d'adoption. Voilà une magnifique manière de rencontrer des gens nouveaux, de découvrir des nouvelles cultures et même de pratiquer une nouvelle langue !
Pour de plus amples renseignements,
composez le **668-2663** poste **330**.

Transformez les détritus en bordure des routes en argent comptant!

CAMPAGNE DE NETTOYAGE PRINTANIER DE 2007

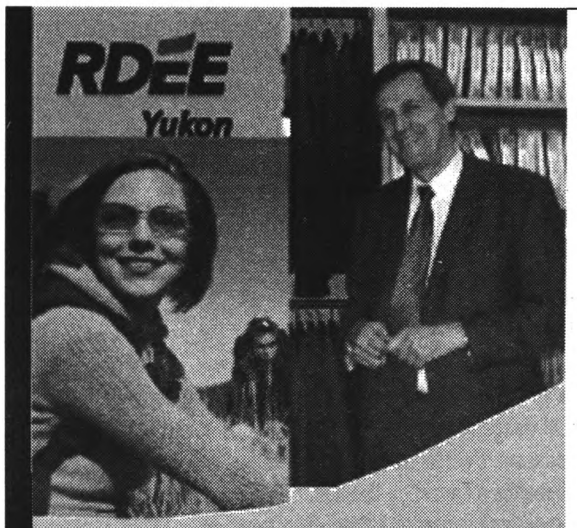
Durant le mois de mai, les organismes à but non lucratif du Yukon peuvent gagner de l'argent en ramassant et en recyclant les détritus longeant les emprises routières.

Du 30 avril au 1er juin, les groupes admissibles peuvent gagner jusqu'à 250 $ en collaborant avec le ministère de la Voirie et des Travaux publics au programme de nettoyage des emprises routières.

Le Ministère recevra les demandes à compter du 2 avril et les tronçons de route seront attribués selon le principe du premier arrivé, premier servi. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la campagne de nettoyage printanier, téléphonez au 667-5967. Si vous êtes à l'extérieur de Whitehorse, communiquez avec le contremaître de la voirie de votre localité.

On peut obtenir les formulaires d'inscription et des renseignements supplémentaires sur le site Web du ministère de la Voirie et des Travaux publics, à l'adresse http://www.hpw.gov.yk.ca/

Yukon
Voirie et Travaux publics



Équipe RDÉE Yukon :

Annie Savoie, poste 332
Agente de développement rural
Courriel : annie.savoie@rdee.ca

Thierry Haddad, poste 434
Agent de migration Place aux jeunes-Yukon
Courriel : thaddad@afy.yk.ca

Sylvie Geoffroy, poste 334
Conseillère jeunesse
Courriel : sylvie.geoffroy@rdee.ca

Frédéric Vandenoetelaer, poste 234
Agent de développement touristique
Courriel : frederic.vandenoetelaer@rdee.ca

Bruno Bourdache, poste 233
Directeur par intérim du développement économique.
Courriel : bruno.bourdache@rdee.ca

L'importance du bilinguisme perçue par les Canadiens

Les Canadiens de partout au pays pensent que le bilinguisme est une valeur ajoutée au niveau économique. Au Yukon, le nombre de personnes bilingues (français et anglais) est d'environ 3000 personnes, soit environ 10 % de la population. Nous comptons bien utiliser cette force pour attirer des investisseurs et des touristes au territoire.

Un sondage a dernièrement été effectué par la firme Décima sur l'intérêt des Canadiens pour le bilinguisme.

Selon ce sondage, une forte majorité de Canadiens et Canadiennes sont en faveur du bilinguisme pour l'ensemble du pays (72 %) ainsi que pour leur propre province (70 %). Il s'agit d'une importante augmentation depuis 2003 (56 %), grace à l'appui accru des anglophones. Chez les jeunes de 18 à 34 ans, l'appui au bilinguisme canadien s'élève à 80 %.

De plus, la population canadienne continue de voir le bilinguisme comme un avantage, tant au niveau personnel qu'économique : le bilinguisme est l'un des atouts les plus enrichissants que l'on peut posséder (84 %) et constitue un facteur de réussite au pays (84 %) et dans le monde (89 %).

« L'évolution de l'opinion publique au sujet des langues officielles au Canada »
http://www.ocol-clo.gc.ca/archives/op_ap/stat/epon_f.htm#QA

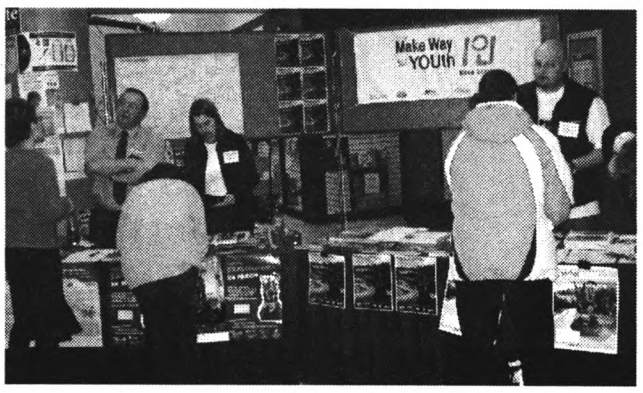
Nouvel employé en économie du savoir

Bienvenue à Benjamin Susgin qui se joint à l'équipe du RDÉE Yukon en tant qu'agent d'économie du savoir. À raison d'un jour par semaine, Benjamin veillera à tenir informée la communauté francophone des développements technologiques et assurera que les entreprises et organismes francophones utilisent pleinement le pouvoir du Web.

Place aux jeunes

Le Yukon présenté aux finissants de l'Université d'Ottawa

Les employés du programme Place aux jeunes du Québec ont représenté le Yukon lors du salon de l'emploi de l'Université d'Ottawa le 15 février dernier.



Cette foire annuelle attire entre 1000 et 2000 participants chaque année et regroupe plus d'une vingtaine d'employeurs ou de réseaux canadiens.

Quinze participants au salon ont été interpellés par les perspectives de carrière qu'offre notre territoire. Ces jeunes sont tous bilingues et ont un baccalauréat dans divers domaines allant de la communication à la criminologie en passant par l'économie et l'environnement.

Ils ont été invités à s'inscrire sur notre site Web : www.pajyukon.ca.

Le site web PAJ a été officiellement mis en ligne au cours du mois de mars et déjà, plus de 30 jeunes s'y sont inscrits ! Trente personnes qui pensent venir s'installer au Yukon et participer à son développement ! Vous pouvez maintenant le visiter à votre guise et y référer des gens susceptibles d'y être intéressés. Au menu : survol du Yukon, possibilités d'emplois, activités, photos, et plus !

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Tél. : (867) 668-2663 / 1 866 673-7632 (sans frais) • Téléc. : (867) 668-3511
www.rdee.ca / www.rdee-yukon.ca

Canada

la fête du CANADA Day

Prix Jeunesse du Canada en fête!

Marie Abbott
Whitehorse
Prix Jeunesse 2006

Emily Quarton
Whitehorse
Prix Jeunesse 2003

Melanie Harvey
Whitehorse
Prix Jeunesse 2004

Connaissez-vous des jeunes Canadiens d'exception au Yukon?

Formulaires / Info :

Comité du Canada en fête du Yukon
Bureau 205 - 300, rue Main
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5

(867) 667-3925 (à frais virés)

celebrateCanada_Yukon@pch.gc.ca
www.pch.gc.ca/special/canada/youth/index_f.cfm

Date limite au Yukon 16 avril 2007

L'Aurore boréale est l'outil le plus efficace pour parler aux francophones du Yukon!
Abonnez-vous dès aujourd'hui ! (867) 667-2931

APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTION D'ÉCOLE

La Commission scolaire francophone, Territoires du Nord-Ouest, recherche une personne à la direction pour l'École Allain St-Cyr, maternelle à 12e à Yellowknife.

La personne recherchée doit :

- être un leader dynamique dans le domaine de l'éducation;
- être capable de fournir un environnement d'apprentissage riche pour les élèves d'un programme d'enseignement de français langue première;
- pouvoir s'acquitter de fonctions administratives et fournir un soutien aux employés de l'école et aux élèves;
- pouvoir s'acquitter de certaines fonctions d'enseignement;
- maîtriser le français et l'anglais;
- posséder un B. Éd. ou un degré universitaire équivalent, un minimum de cinq années d'expérience comme enseignant au niveau élémentaire ou secondaire au Canada et avoir fait preuve de leadership en éducation;
- posséder ou être en mesure d'obtenir un certificat d'enseignement des TNO.

Le salaire et les primes sont selon la convention collective en vigueur http://www.hr.gov.nt.ca/policy/nwtta/. Ce poste est à plein temps à partir du 25 août 2007.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter M. Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire ou M. Jacques Angers, directeur de l'École Allain St-Cyr, au 867-873-3223.

Afin de se prévaloir des avantages accordés en vertu du Programme d'action positive du gouvernement, les candidats doivent clairement en indiquer leur admissibilité.

Pour postuler, veuillez faire parvenir une lettre de présentation et un curriculum vitae au plus tard le 13 avril 2007 à :

Gérard Lavigne, Directeur général
Commission scolaire francophone
C.P.1980
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléphone: 867-873-6555
Télécopieur:867-873-5644
Gerard_Lavigne@gov.nt.ca

CSF

Territoires du Nord-Ouest

VIA TVA

Bonjour, je suis **Cindy Royer**, animatrice de VIA TVA. Toutes les deux semaines, je vous livre mes coups de cœur de l'émission.

J'habite Saint-Boniface au Manitoba depuis près d'un an et j'adore cet endroit. C'est un lieu fascinant avec un visage changeant! Le métissage des cultures y joue un grand rôle. Soit dit en passant, c'est ici qu'on retrouve la plus importante concentration de francophones à l'ouest du Québec. D'ici votre visite cet été, ne manquez pas notre reportage consacré à **Saint-Boniface**.

Pas une journée ne passe sans qu'une nouvelle étude vante les nombreuses vertus de l'ail. À Sudbury en Ontario, on célèbre chaque année cette plante potagère! **Le festival de l'ail** présente la culture ukrainienne sous toutes ses formes et j'ai l'impression que certaines découvertes culinaires alimenteront vos conversations autour de la table...

L'entreprise **Yukon Wings and Rivers** vous amène au vent ! C'est à bord d'un hydravion qu'on profite du paysage saisissant du Yukon. Peut-être que tout comme moi, vous serez charmés par la simplicité des gens de l'endroit.

CONCOURS
Identifiez l'un des mets éclatés retrouvés au Festival de l'ail à Sudbury en Ontario.
Soumettez votre réponse à www.viatvaenligne.ca.

VIA TVA, le samedi 7 avril à 12 h 30, heure de l'Est, sur le réseau TVA.

Production:

Partenaires:
TELEFILM CANADA
TVA
Manitoba

scène nationale

Le résultat des élections québécoises bien accueilli au pays

Le mouvement souverainiste au Québec a subi un dur coup le lundi 26 mars dernier alors que le Parti québécois (PQ) a terminé troisième dans le cadre du scrutin provincial, obtenant 36 des 125 sièges à l'Assemblée nationale.

Pendant ce temps, l'Action démocratique du Québec (ADQ), de Mario Dumont, y allait d'une percée inattendue en faisant élire 41 députés, et le Parti libéral, dirigé par Jean Charest, était reporté au pouvoir avec l'obtention de 48 sièges.

Dans l'ensemble du pays, on a réagi favorablement à ces résultats, tant du côté de la colline parlementaire à Ottawa que du côté des communautés francophones situées à l'extérieur du Québec. D'ailleurs, le premier ministre Stephen Harper, tout comme le chef de l'opposition Stéphane Dion, ont commenté sur ces résultats dès le lendemain, et ce, après s'être entretenus avec messieurs Charest et Dumont.

« Certes, l'élection a porté sur des enjeux provinciaux propres au Québec, mais je constate que les Québécois ont réagi favorablement au fédéralisme d'ouverture et que deux tiers d'entre eux ont voté contre la tenue d'un autre référendum », avance M. Harper.

Pour sa part, Stéphane Dion estime que malgré ce résultat décevant pour le PQ, le mouvement souverainiste n'est pas mort pour autant. « Le résultat de ces élections est une bonne nouvelle pour l'unité canadienne, mais il y a encore un mouvement souverainiste fort au Québec », juge le nouveau chef du Parti libéral du Canada.

« En élisant un gouvernement libéral minoritaire et M. Dumont comme chef de l'opposition officielle, les Québécois ont clairement indiqué qu'ils veulent que leurs élus consacrent leurs efforts à améliorer leur santé et celle de l'environnement, à favoriser la justice sociale, notamment pour les familles et les aînés », ajoutait M. Dion en conférence de presse, au lendemain des élections québécoises.

Francophonie canadienne

En ce qui a trait aux relations qu'entretient le Québec avec les communautés francophones et acadiennes du reste du pays, la réélection des libéraux permettra de poursuivre un long exercice qui a beaucoup progressé au cours des dernières années, notamment grâce à la collaboration de Benoît Pelletier, qui agissait à titre de ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne.

« Les communautés francophones et acadiennes ont été surprises du résultat des élections. On entend continuer à travailler avec tous les partis. Notre lien privilégié avec le gouvernement du Québec était le ministre Pelletier et peu importe le ministère dont M. Pelletier héritera dans le nouveau cabinet de Jean Charest, il demeurera un allié pour les communautés francophones et acadiennes et l'une de nos portes d'entrée au gouvernement du Québec », commente Jean-Guy Rioux, président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada.

Quant à l'arrivée de Mario Dumont à titre de chef de l'opposition dans le paysage politique québécois, M. Rioux précisait, en entrevue téléphonique, que le chef de l'ADQ connaît déjà les réalités et les défis des communautés francophones en situation minoritaire.

« Nous avons rencontré M. Dumont l'automne dernier et nous lui avons fait part de nos dossiers. De plus, comme il vient des régions, et d'une région près du Nouveau-Brunswick, il semblait bien connaître les enjeux de nos communautés et semblait également ouvert à travailler avec nous », explique le président de la FCFA.

Danny Joncas

Transports Canada Transport Canada

APPEL DE DEMANDES

POUR FAIRE PARTIE DU COMITÉ CONSULTATIF DU MINISTRE SUR LE TRANSPORT ACCESSIBLE

Le Comité consultatif sur le transport accessible (CCTA) conseille le ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités. Ses membres regroupent des personnes âgées, des personnes handicapées et des représentants de l'industrie du transport des passagers de compétence fédérale. Neuf postes au maximum peuvent être comblés par des membres du public à titre bénévole pour un mandat de trois ans.

Quel est le rôle du CCTA?
Ce comité :
- détermine les obstacles et les questions émergentes qui ont une incidence sur l'accessibilité des personnes âgées et des personnes handicapées au réseau national de transport;
- fournit des conseils sur les questions et initiatives de transport accessible à la demande du Ministre.

Qui peut présenter une demande?
Les personnes handicapées qui ont 18 ans ou plus et les personnes âgées de 65 ans ou plus sont invitées à présenter une demande. Les personnes qui possèdent des connaissances spécialisées des questions touchant les personnes handicapées peuvent aussi présenter leur candidature.

Comment puis-je obtenir plus de renseignements ou présenter une demande pour faire partie du Comité?
Pour plus de détails sur les responsabilités des membres, les réunions du Comité et la présentation de demandes, consultez le site Web de Transports Canada au www.tc.gc.ca ou composez sans frais le 1-800-665-6478. Tous les renseignements sont disponibles en formats substituts. Un service ATS est aussi disponible au 1-800-823-3823.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 13 avril 2007.

Canada

Appel de candidatures

Le programme des **Prix communautaires de l'alphabétisation de Postes Canada** est un programme national qui souligne les succès des apprenants adultes et des personnes qui les ont aidés à apprendre à lire et à écrire.

Nous vous invitons à présenter la candidature d'une personne digne de mention dans votre collectivité en vue de l'attribution d'un Prix communautaire de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada. Vous pouvez choisir l'une ou l'autre des deux catégories suivantes :

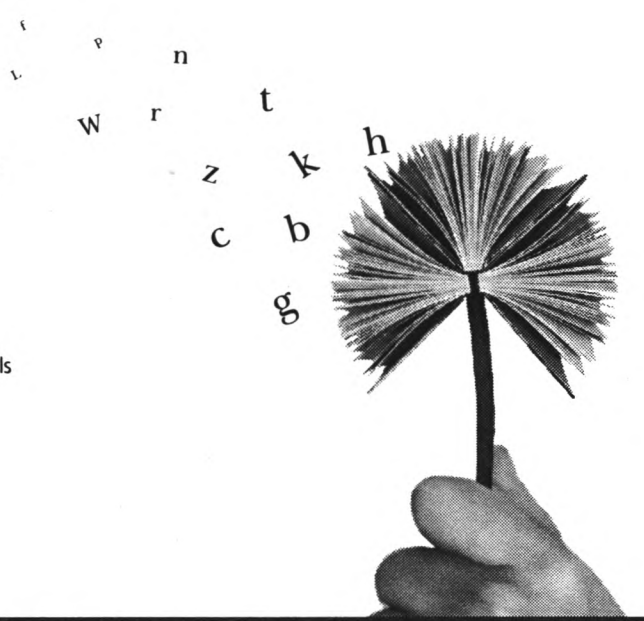
Le **Prix de l'Accomplissement personnel** souligne les réalisations d'apprenants adultes qui ont cherché à améliorer leurs capacités de lecture et d'écriture.

Le **Prix de l'éducation** est décerné à des éducateurs, à des tuteurs et à des intervenants qui ont démontré leur engagement envers l'alphabétisation des adultes au Canada.

Visitez le site Web à l'adresse **www.postescanada.ca/prixalphabétisation** pour connaître tous les détails du programme et pour télécharger le formulaire de mise en candidature. Vous pouvez également écrire à l'adresse suivante :

PRIX COMMUNAUTAIRES DE L'ALPHABÉTISATION 2007
DE POSTES CANADA
2701 PROM RIVERSIDE BUREAU N0020
OTTAWA ON K1A 0B1

Les candidatures seront acceptées jusqu'à minuit, HAE, le vendredi 25 mai 2007.



les Prix communautaires de l'alphabétisation 2007 de Postes Canada

Présentés par :
CanWest Global Communications Corp.

Commanditaire officiel :
the LoweMartin Group

www.postescanada.ca/**prixalphabetisation**

POSTES CANADA CANADA POST
De partout... jusqu'à vous

Un plan pour la francophonie aux Jeux de Vancouver

À la suite d'un exercice de consultation mené de concert avec des représentants de divers organismes nationaux, la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures complétait récemment son plan d'action national visant à assurer la contribution de la francophonie du Canada aux Jeux olympiques d'hiver de Vancouver, en 2010.

Le document d'une cinquantaine de pages sera bientôt présenté au Comité organisateur des Jeux olympiques et paralympiques de Vancouver (COVAN), au début du mois de mai plus précisément. Pour ce qui est du financement des diverses initiatives que propose le plan, des négociations sont actuellement en cours entre la Fondation Dialogue et le ministère du Patrimoine canadien.

Ce plan veut placer la dualité linguistique au cœur d'un événement rassembleur sur les plans national et international.

Danny Joncas

La télévision demeure la source d'information la plus populaire

Des analystes de Statistique Canada ont récemment décortiqué une série de données pour en arriver à des conclusions fort intéressantes en ce qui a trait aux Canadiens et à leur utilisation des diverses formes de médias. Le rapport de cette étude, publié le 27 mars, démontre entre autres que certains groupes au sein de la population, dont les personnes âgées et les francophones, suivent l'actualité plus régulièrement.

La première constatation a trait à l'âge des gens qui suivent l'actualité de façon constante, c'est-à-dire sur une base quotidienne ou plusieurs fois par semaine. On remarque en fait une grande différence selon l'âge alors que les personnes plus âgées suivent plus assidûment l'actualité. Plus précisément, 95 % des 65 ans et plus suivent régulièrement l'actualité, comparativement à 93 % pour les 45 à 64 ans, 87 % pour les 25 à 44 ans et 79 % pour les 19 à 24 ans. Par contre, les jeunes ont beaucoup plus recours à Internet que les autres groupes d'âge.

On note aussi des différences dans les habitudes des gens selon la langue parlée à la maison. Ainsi, 91 % des francophones disent suivre l'actualité régulièrement, comparativement à 89 % des anglophones et à 87 % des membres des autres groupes linguistiques interrogés.

Du nombre des autres facteurs qui influencent les habitudes des gens, soulignons que les personnes mariées ou en union libre suivent davantage l'actualité que les célibataires ou les personnes divorcées, tout comme c'est le cas pour les personnes dont le revenu annuel est de 60 000 $ ou plus, pour celles ayant un degré de scolarité plus élevé et pour les hommes. D'un autre côté, certains facteurs comme la province de résidence n'ont aucun impact sur la tendance qu'auront les gens à suivre l'actualité.

Au niveau des sources que consultent les Canadiens pour se garder informés, la télévision (consultée par 91 % des gens) demeure la source la plus populaire, suivie des journaux (70 %), de la radio (53 %), d'Internet (30 %) et des magazines (23 %).

On juge que dans la plupart des cas, c'est l'accessibilité aux sources qui déterminera à laquelle d'entre elles les Canadiens auront davantage recours, ce qui est surtout le cas chez les francophones vivant dans des régions isolées. Les francophones ont en effet davantage recours à la télévision et moins recours aux journaux, à la radio et à Internet que tout autre groupe linguistique.

« La diversité des sources d'information consultées semble dépendre de leur accessibilité. Les Canadiens vivant dans des régions rurales et ceux qui s'expriment le plus souvent en français à la maison trouvent cet accès plus difficile que d'autres consommateurs de nouvelles. Lorsque l'accès à des sources additionnelles d'information se trouve bloqué, pour quelque raison que ce soit, les gens ont alors tendance à se tourner vers la télévision pour suivre l'actualité », conclut le rapport, conclusion que vient corroborer le directeur général de l'Association de la presse francophone (APF), Francis Potié.

« C'est une affirmation qui démontre l'importance de continuer à développer le réseau de la presse francophone en situation minoritaire pour permettre aux communautés d'avoir un meilleur accès à la presse francophone », avance ce dernier.

Danny Joncas

SP La vie avec la sclérose en plaques.
C'est une réalité qui nous touche de près. Devenez bénévole et faites toute la différence.
Société canadienne de la sclérose en plaques SP Multiple Sclerosis Society of Canada MS
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

AVIS PUBLIC

Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada

Aide-mémoire du voyageur

Pour que tout se déroule bien en voyage, prenez les mesures suivantes *avant* de quitter le Canada :

- ❑ Mettez dans vos bagages une copie de ***Bon voyage, mais...*** et une copie des Conseils aux voyageurs sur le pays où vous vous rendez (voir **www.voyage.gc.ca**).
- ❑ Assurez-vous que votre passeport est valide assez longtemps après la date prévue de votre retour au Canada; apportez une photocopie de la page d'identification de votre passeport que vous garderez séparément du passeport.
- ❑ Planifiez votre itinéraire et votre budget.
- ❑ Contractez une assurance-maladie et une assurance voyage.
- ❑ Remettez à des amis ou à votre famille une copie de la page d'identification de votre passeport, de votre itinéraire et de votre police d'assurance.
- ❑ Procurez-vous longtemps à l'avance tous les visas nécessaires.
- ❑ Vérifiez si votre double citoyenneté pourrait vous causer des problèmes.
- ❑ Si vous voyagez avec des enfants, munissez-vous de documents prouvant que vous avez le droit de les emmener en voyage (lettre de consentement, ordonnance d'un tribunal).
- ❑ Réglez les questions de santé : vaccins, ordonnances, certificats médicaux, fournitures médicales, autre paire de lunettes.
- ❑ Procurez-vous un permis de conduire international (s'il y a lieu).
- ❑ Inscrivez-vous en ligne auprès d'un bureau du gouvernement du Canada à l'étranger (s'il y a lieu).
- ❑ Prévoyez vos besoins financiers : monnaie locale, chèques de voyage, taxe sur le transport aérien.
- ❑ Préparez-vous soigneusement pour prendre l'avion (bagages, documents de voyage, sécurité à l'aéroport).
- ❑ À l'étranger : conservez vos reçus d'achat et prenez des dispositions spéciales si vous rapportez au Canada des aliments, des plantes ou des animaux.

Consultez notre site Web : **www.voyage.gc.ca**.
Pour obtenir davantage de renseignements,
composez le **1-800-267-6788** (au Canada) ou le **613-944-6788** (à frais virés à l'étranger).

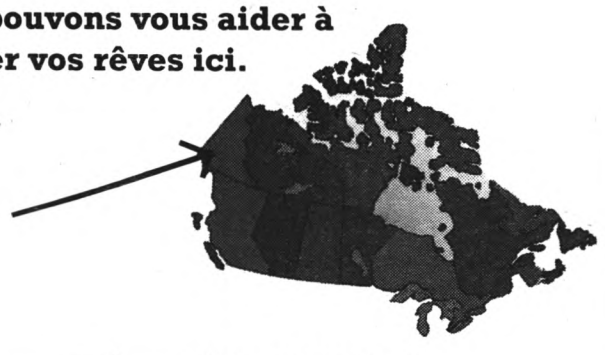
Canada

L'économie du Yukon est en plein essor

Prenez part à la deuxième ruée vers l'or de l'histoire !

Construction Mines Gazoduc Tourisme

Nous pouvons vous aider à réaliser vos rêves ici.



RDÉE Yukon
302 rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
Tél.: (867) 668-2663
Téléc.: (867) 668-3511
www.rdee-yukon.ca
Canada

La nouvelle bataille pour Vimy verra la victoire à Pâques

La bataille de la crête de Vimy a eu lieu le 9 avril 1917, le lendemain de la fête de Pâques. On dit de cette bataille, où les Canadiens ont vaincu les Allemands, qu'elle a marqué le début de la fin de la Première Guerre mondiale ainsi que le début de la nation canadienne.

À la fin de la Première Guerre, en signe de reconnaissance, les Français ont donné aux Canadiens un grand terrain de 210 acres sur la crête de Vimy. Sur ce terrain, les Canadiens ont érigé un grand monument pour commémorer la vie des 3600 soldats canadiens perdus au cours de cette bataille, l'une des plus sanglantes de la Première Grande Guerre.

En 1936, un grand monument tout blanc taillé à même des blocs de pierre Seget a été inauguré et dédicacé en présence de 50 000 anciens combattants provenant des pays alliés, pour un total de 100 000 personnes environ.

Voici que se pointe à l'horizon le 9 avril 2007. Comme il y a de cela 90 ans, et pour la première fois depuis la bataille de Vimy, la date concorde avec le lundi de Pâques. De grandes célébrations, en quatre temps et sur trois jours, vont avoir lieu. Les Canadiens y tiendront une place de choix. Mais avant de célébrer, il faut terminer le travail de restauration entrepris il y a quelques années, afin de préserver le monument pour les années à venir.

Le gouvernement du Canada a mis dans ce projet de restauration de Vimy 20 millions de dollars, tandis que 10 millions de dollars supplémentaires ont été mis dans une douzaine d'autres monuments commémoratifs.

La directrice du projet de restauration de cette douzaine de monuments, et en particulier de Vimy, est Hélène Robichaud, d'Anciens Combattants Canada à Charlottetown.

« Le Canada s'est inscrit à la guerre en tant que pays sous la couronne britannique, mais il en est ressorti comme une nation. La crête de Vimy était un endroit très dur à prendre. Tout au long de la guerre, on estime que 150 000 personnes y ont perdu la vie. Lorsque les Canadiens ont réussi à vaincre les Allemands qui tenaient la place, Vimy est devenu un grand symbole pour presque toutes les nations », dit Hélène Robichaud.

Le monument construit sur le champ de bataille de Vimy et inauguré en 1936 a vite commencé à se détériorer. La pierre de type Seget de Yougoslavie (aujourd'hui la Croatie), apposée au béton et au métal, a mal supporté les écarts de température, les gels, les dégels, l'érosion et la pollution.

Une nouvelle bataille, pour Vimy cette fois, a été entreprise. Une équipe internationale et multidisciplinaire hautement qualifiée a été assemblée pour redonner à Vimy tout son éclat et pour le rendre encore plus apte à traverser les années en beauté.

Le monument s'élève à 39,5 mètres au-dessus du sol, soit un peu plus de la moitié de la Tour de la Paix du Parlement à Ottawa.

Le monument, en plus d'être une œuvre d'art extraordinaire, sert de mémorial à plus de 11 285 soldats canadiens tués en France au cours de la Première Grande Guerre, mais dont les corps n'ont jamais été retrouvés.

Selon Hélène Robichaud, l'un des grands défis du travail de restauration a été d'assurer la bonne concordance des pierres où les noms des soldats sont gravés. « Les noms n'étaient pas gravés en colonne comme sur nos monuments, mais à la file, les uns à la suite des autres. C'était tout un défi de remettre ces pierres en état et de les remettre en place. Dans certains cas, nous avons dû graver à nouveau les noms sur les pierres. »

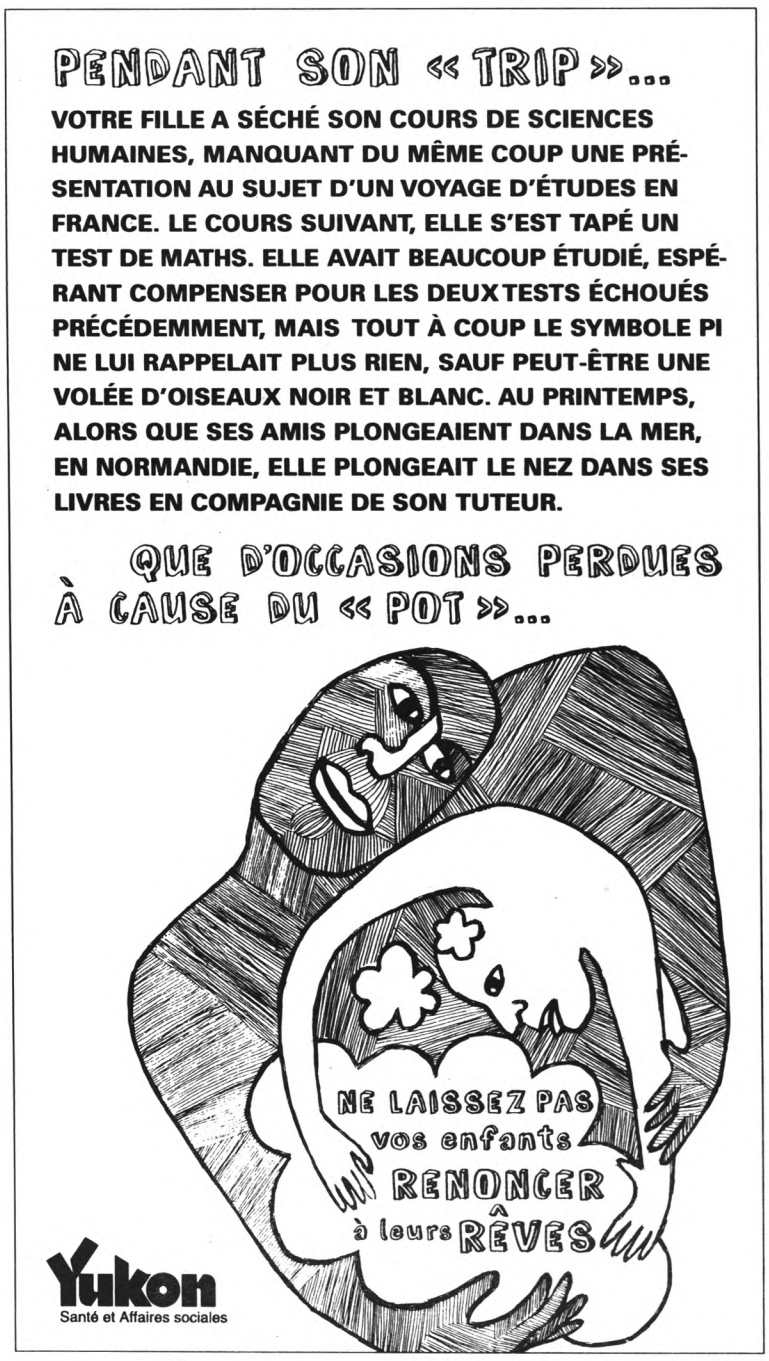
De nombreuses pierres étaient trop endommagées pour être réutilisées. Celles qui pouvaient être sauvegardées ont été soigneusement numérotées pour être replacées exactement au même endroit, grâce entre autres à des systèmes de GPS.

Grandes célébrations

Après le travail, vient la fête. Comme nous l'avons mentionné plus tôt, quatre grandes activités figurent au programme des célébrations et cette partie du travail a été confiée à Claudette Thériault, elle aussi d'Ancien Combattant Canada à Charlottetown.

M^me^ Thériault dirige elle aussi une équipe internationale qui a pour mandat de régler dans les moindres détails, et à distance, un grand festival qui attirera 20 000 personnes ou plus sur un site relativement fragile, c'est-à-dire un ancien champ de bataille découpé de tranchées et marqué de trous d'obus.

Jacinthe Laforest
La Voix acadienne
APF



La race affecte l'absorption du tabac chez les enfants

(Agence Science-Presse) – Les agents toxiques du tabac sont plus élevés de manière significative chez les afro-américains. Une nouvelle recherche suggère que la race d'un enfant pourrait bien être un facteur déterminant pour sa sensibilité aux toxines du tabac associées aux dommages causés par la fumée secondaire. L'étude, publiée dans l'édition de mars 2007 du journal Chest, le journal de l'American College of Chest Physician (ACCP), révèle que l'on retrouve, chez les enfants afro-américains souffrant d'asthme et exposés à la fumée secondaire, des niveaux de toxines beaucoup plus élevés que chez leurs vis-à-vis caucasiens. « Les enfants afro-américains souffrent de plus haut taux de désordres reliés au tabac, de syndrome de mort subite du nourrisson, et de faible poids à la naissance, et nous avons besoin de trouver pourquoi, » a déclaré l'auteur de l'étude, le docteur Stephen Wilson, de l'université de Cincinnati. « Notre objectif est de comprendre comment ces populations - et plus particulièrement les groupes qui y sont le plus susceptibles - répondent à l'exposition à la fumée secondaire ». Le Dr Wilson et ses collègues du Cincinnati Children's Hospital Medical Center ont examiné 220 enfants asthmatiques exposés à la fumée de cigarette, et qui avaient précédemment participé à la campagne de prévention de l'asthme à Cincinnati. Les chercheurs avaient étudié un échantillon bi-racial (à 55 % afro-américain) d'enfants dont les âges allaient de 5 à 12 ans. Tous les enfants avaient été diagnostiqués comme faisant de l'asthme, et étaient exposés à au moins cinq cigarettes par jour dans la maison ou à ses alentours.

American College of Chest Physicians
www.chestnet.org/

Photo : Marie-Claude Nault

Les jeunes de 6e année en immersion tardive de l'école Whitehorse Elementary ont monté une pièce de théâtre intitulée L'heureuse rencontre. En soirée, les parents pouvaient y prendre part en commandant un repas en français!

Planifiez vos sorties en consultant le calendrier communautaire du journal en p. 36

Permettez-nous de faire les
PRÉSENTATIONS

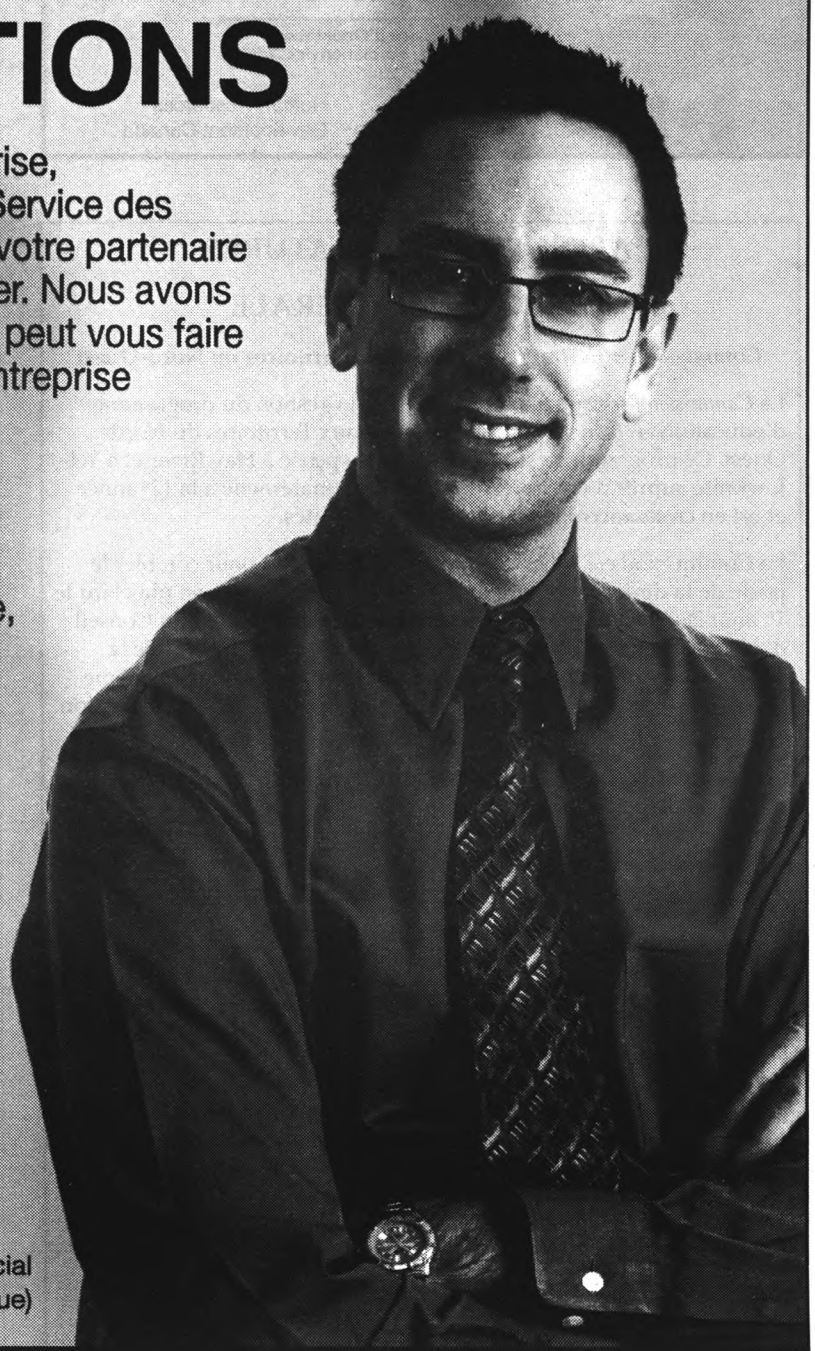
Si vous voulez développer votre entreprise, nous sommes là pour vous y aider. Le Service des délégués commerciaux du Canada est votre partenaire naturel pour faire des affaires à l'étranger. Nous avons une équipe d'experts en commerce qui peut vous faire gagner temps et argent lorsque votre entreprise prendra de l'expansion à l'étranger.

- 12 bureaux régionaux au Canada pour vous servir près de chez vous
- 150 bureaux partout dans le monde, dans des marchés et des villes clés
- De bons conseils et les bonnes personnes-ressources pour plus de 17 000 clients

Le Service des délégués commerciaux du Canada : voyez ce que nous pouvons faire pour vous aujourd'hui.

www.infoexport.gc.ca
1-800-551-4946

Ryan Kuffner, délégué commercial
Vancouver (Colombie-Britannique)

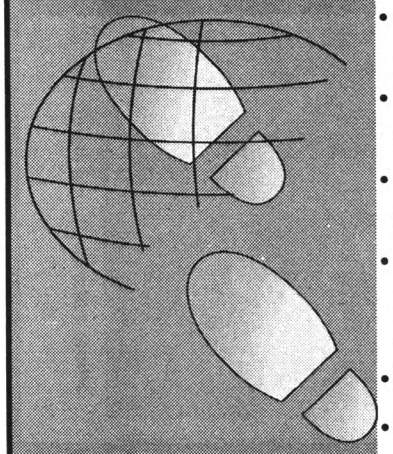


Affaires étrangères et Commerce international Canada
Foreign Affairs and International Trade Canada
Canada

Emplois, postes, professions, appels d'offres, déclarations d'intérêt

Centrale emploi

Vous cherchez un emploi?
Le *SOFA* vous offre de l'aide professionnelle



- Préparer un CV et une lettre de présentation efficaces
- Maîtriser les techniques d'entrevue
- Avoir accès à un réseau déjà établi d'employeurs potentiels
- Explorer vos options professionnelles à l'aide du MBTI
- Mieux vous connaître
- Planifier votre carrière

Cela vous sera utile toute votre vie!

Communiquez avec le *SOFA* au **668-2663, poste 223**
ou sans frais au **1 866 673-SOFA (7632)**

SOFA Yukon
Service d'Orientation et de Formation des Adultes

Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

L'aquilon

Journaliste recherché

Le journal L'Aquilon, hebdomadaire communautaire couvrant les Territoires du Nord-Ouest, est à la recherche d'un ou d'une journaliste.

Fonctions :
- Couverture, recherche, reportage, prise de photo et rédaction d'articles
- Tenir à jour le site Web du journal
- Participer occasionnellement au montage graphique du journal

Exigences :
- Détenir un diplôme reconnu en journalisme
- Excellente maîtrise du français et bonne connaissance de l'anglais
- Expérience antérieure sera un atout

Salaire : 41 000 $
Lieu de travail : Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest
Date d'entrée en fonction : Le 14 mai 2007

Vous êtes invités à soumettre votre candidature au plus tard le **23 avril 2007** à l'adresse de courriel suivante :
direction_aquilon@mac.com

APPEL DE CANDIDATURES

DIRECTION GÉNÉRALE

Commission scolaire francophone **des Territoires du Nord-Ouest**

La *Commission scolaire francophone* assure la gestion du programme d'éducation en français langue première aux Territoires du Nord-Ouest. Ce programme est actuellement dispensé à Hay River et à Yellowknife auprès d'environ 200 élèves de la maternelle à la 12e année et est en croissance dans les deux communautés.

La Commission est à la recherche de candidats/es pour combler le poste de la direction générale. L'entrée en fonction sera au plus tard le 1er août 2007. La personne qui occupera ce poste relèvera du Conseil d'administration et sera responsable de la mise en œuvre et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, de même que de la supervision et de la gestion du personnel de la Commission scolaire.

La Commission favorise la candidature d'individus qui font preuve :
- d'un leadership dynamique en matière d'éducation;
- d'un intérêt certain pour l'épanouissement du potentiel des élèves;
- d'aptitudes à communiquer;
- de la capacité à établir des partenariats entre gouvernement et communauté;
- de gestion efficace des ressources humaines, matérielles et financières;
- d'implication dans sa communauté francophone.

L'évaluation des candidatures privilégiera :
- un statut d'admissibilité à l'enseignement aux TNO;
- un diplôme universitaire de 2e cycle en éducation, ou l'équivalent;
- un minimum de cinq années d'expérience dans le domaine de l'éducation et avoir exercé des fonctions de direction ou de responsabilités accrues, en éducation ou dans des domaines connexes;
- une maîtrise du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit.

Le curriculum vitæ sera adressé avant le 10 avril 2007, sous pli confidentiel, à :

André Légaré, président
Commission scolaire francophone
Casier postal 1980
Yellowknife NT X1A 2P5
Téléc. : 867-873-5644
Tél. : 867-873-6555
Andre_Legare@learnnet.nt.ca

CSF
Territoires du Nord-Ouest

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

Agente ou agent des communications

Affaires indiennes et du Nord Canada

WHITEHORSE, YUKON

Ouvert aux personnes résidant ou travaillant à Whitehorse, Yukon et dans un rayon de 800 kilomètres de Whitehorse, Yukon, situé en territoire canadien, s'étendant entre autres à: Old Crow, Yukon; Fort Simpson, T.N.-O.; et Terrace, C.-B.

Pour être admissible, vous devez détenir une diplôme d'une université reconnue en journalisme ou en communications, ou spécialisation en marketing ou en relations publiques. Vouz devez indiquer sur votre demande que vous possèdent les critères de mérite suivants pour que votre candidature soit prise en considération:
-Expérience de la planification de programmes et de projets de communications.
-Expérience de l'élaboration et de la mise à exécution de stratégies de communications et de la gestion de budgets de projets.
-Expérience de la rédaction et de la révision d'articles ou de communiqués, d'annonces, de brochures ou de messages.
-Expérience de la communication de conseils marketing dans un contexte gouvernemental.
-Expérience de la prestation de conseils stratégiques sur les communications et de conseils sur la gestion de dossiers à l'intention de la haute direction dans le secteur public.
Le répertoire de personnes qualifiées pourrait être utilisé pour doter des postes semblables dans d'autres régions.
La maîtrise de l'anglais est essentielle.
La préférence sera accordée aux citoyens canadiens et citoyennes canadiennes.
La personne retenue devra faire l'objet d'une vérification approfondie de la fiabilité avant sa nomination.
Le salaire se situera entre **67 446$** et **72 919$** par année plus allocation pour poste isolé.
Pour plus d'information sur les critères pour ce poste et pour obtenir les modalités de candidature, prière de visiter le site **www.emplois.gc.ca** ou d'appeler au numéro **Infotel 1-800-645-5605**.
On peut également soumettre sa candidature: par courriel à wadsworthg@inac.gc.ca ; par fax au numéro (867) 393-7965; ou par poste à:
Glenn Wadsworth, adjoint en ressources humaines,
Affaires indiennes et du Nord Canada, aux soins du ministère de la Justice Canada,
3162 3e avenue, Whitehorse, Yukon, Y1A 1G3.
La date limiite pour réception des candidatures est **le 11 avril, 2007**.
Veuillez citer le numéro de processus de sélection **2007-IAN-EA-YT-63400**.
Nous remercions tout ceux et celles qui poseront leur candidature. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour la suite du processus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à mettre en place des processus de sélection et des milieux de travail inclusifs et exempts d'obsticale. Si nous vous contactons au sujet de ce concours, veuillez nous faire part des mesures d'aménagement qui devraient être prises pour que vous puissez bénéficier d'une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada

Pour tous vos besoins en matière de reportage journalistique....
Pour tous vos besoins en matière de publicité ou
de campagnes publicitaires
667-2931
l'aurore boréale

Photo : Jean-Marc Bélanger

L'équipe de l'école Émilie-Tremblay pose fièrement avec le trophée du tournoi de volleyball, la coupe volée. Le tournoi avait lieu dans le cadre de la Semaine de la francophonie le 21 mars dernier. Six équipes se sont affrontées dans la joie et la bonne humeur! Le seul pépin rencontré a été une mauvaise entorse... récoltée par Brigitte Gagnon qui s'était laissée emporter par la passion du jeu!

Pas besoin de vous procurer une antenne ou une soucoupe... Tout l'équipement est de notre côté!

whtv

LE CÂBLE NUMÉRIQUE EST À VOTRE PORTÉE

393-2225

Service d'assistance locale 24 h

Les e-déchets dans les feux de l'actualité

(Agence Science-Presse) - Réduire le volume de déchets électroniques et électriques, et recycler globalement plus, mieux et de manière sécuritaire : voilà l'objectif de StEP (Solving the EWaste Problem, résoudre le problème des déchets électroniques), une initiative des Nations Unies et comportant de nombreux partenaires publics et privés. Ce projet, réalisé en tandem avec des membres prééminents de l'industrie, des organisations internationales, des ONG et le secteur de la science, se penche sur les manières de créer un standard de recyclage et de réduction des déchets provenant des biens de consommation électroniques à l'échelle planétaire.

Retardateurs de flamme, mercure, cadmium, zinc, et autres métaux lourds sont des plaies pour l'environnement et les responsables de maladies graves chez les personnes qui entrent en contact avec ces matériaux.

Offre d'emploi

Les secteurs culturel et jeunesse de l'Association franco-yukonnaise (AFY) est à la recherche
d'un agent ou d'une agente de projets

Principales tâches
- Assister l'équipe dans la réalisation des activités et projets
- Journée de la francophonie yukonnaise, 15 mai 2007
- Souper des bénévoles, 25 mai 2007
- Journée Solstice St-Jean Baptiste, 23 juin
- Fête du Canada, 1er juillet 2007

Compétences et expériences requises
- Être confortable en gestion multi projets
- Être confortable à travailler dans un environnement de travail ouvert
- Avoir une maîtrise des deux langues officielles (français et anglais)
- Expérience avec le milieu des arts et de la culture est un atout
- Expérience en communication est un atout
- Posséder les qualités suivantes : organisé, dynamique, débrouillard, créatif
- Posséder les connaissances en informatique suivantes : word, excel, outlook
- Capable de travailler avec des dates butoirs

Profil recherché (critères exigés par Services Canada)
- Avoir moins de 30 ans
- Détenir un diplôme d'études post-secondaires
- Ne pas fréquenter un établissement scolaire
- Ne doit pas recevoir de prestations d'assurance-emploi
- Effectuer un retour aux études à la fin du contrat
- Être citoyen canadien

Taux horaire : 17 $
Horaire de travail : 35 heures par semaine.
Durée : 23 avril au 27 juillet 2007

Veuillez nous faire parvenir une lettre d'intention accompagnée de votre curriculum vitae à

L'Association franco-yukonnaise,
Secteur culturel et jeunesse
au 302 rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1
ou à rnadon@afy.yk.ca
avant le 13 avril 2007, 17h (Heure du pacifique)

COMMISSION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU YUKON
3106, 3e Avenue - Suite 401, Whitehorse (Yukon) Y1A 1G1
Tél. : (867) 667-8680 • Téléc. : (867) 393-6946
Courriel : lorraine.taillefer@gov.yk.ca

OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur(trice) de camp d'été pour francophones et francophiles *FRANCO-FUN*

La Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) est à la recherche d'une personne qui assurera le bon fonctionnement et la gestion du camp d'été 2007. Ce camp s'adresse à une clientèle de jeunes francophones et francophiles âgés de 6 à 12 ans. Les jeunes participeront à une gamme d'activités leur permettant de s'épanouir tout en passant un été débordant de surprises et d'enchantement.

Le camp débutera le 25 juin et se terminera le 24 août.

Poste : Coordonnateur(trice) de camp
Endroit : Whitehorse et ses environs
Contrat : Il s'agit d'un poste contractuel d'une durée de 16 semaines :
20 heures par semaine (pré-camp - 14 mai au 15 juin)
40 heures par semaine (mise en place et camp - 15 juin au 24 août)
Supervision : La supervision sera assurée par la CSFY.
Salaire : 16,00$ à 18,00$ de l'heure - selon l'expérience et les qualifications

Tâches principales :
- Mise en place de la programmation et préparation du matériel pédagogique
- Gestion du camp
- Inscriptions, formulaires, communications aux parents
- Revenus et dépenses
- Encadrement et supervision du personnel
- Animation
- Respect des normes et procédures en matière de santé, sécurité et environnement

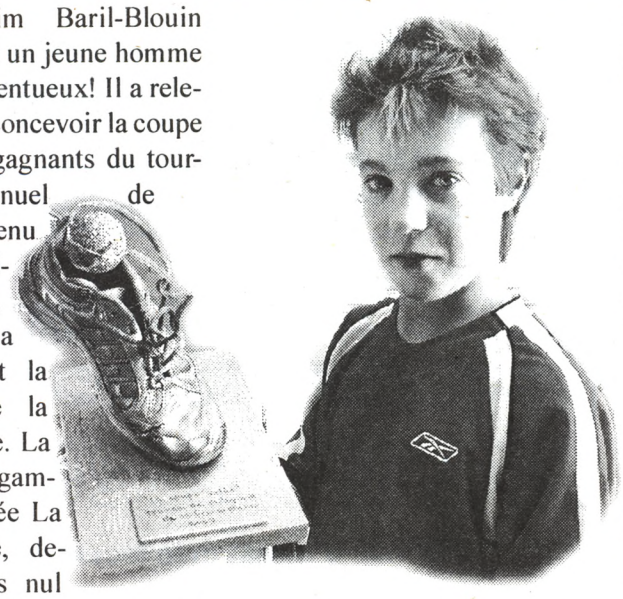
Qualifications et expérience :
- Formation collégiale ou universitaire pertinente.
- Solide expérience dans le milieu des camps ou dans un milieu connexe.
- Habiletés à encadrer du personnel.
- Leadership, esprit d'équipe, maturité, dynamisme, ponctualité, bon jugement.
- Très grand sens de l'organisation et de la communication.
- Ouverture d'esprit face à la nouveauté et au changement.
- Excellentes habiletés en relations interpersonnelles et résolution de conflits.
- Connaissance des différents médiums artistiques (arts, peinture, bricolage, etc.)
- Intérêt pour les activités de plein air et de sport.
- Certification valide en secourisme.
- Vérification de sécurité de la GRC.
- Examen médical et test de tuberculose.
- Majorité atteinte au moment de l'embauche
- Bilinguisme souhaitable

NOTE IMPORTANTE : À compétences égales, la priorité sera accordée aux résident(e)s du Yukon.

Faire parvenir votre demande d'emploi à l'attention de :
Madame Lorraine Taillefer, directrice générale, au plus tard le 13 avril 2006.

Les rapides du cheval blanc

Maxim Baril-Blouin est un jeune homme talentueux! Il a relevé le défi de concevoir la coupe remise aux gagnants du tournoi annuel de volley-ball tenu à l'école Émilie-Tremblay. Ce tournoi a lieu pendant la Semaine de la francophonie. La coupe, élégamment nommée La coupe volée, deviendra sans nul doute un objet fort convoité dans les années qui viennent!



Nous souhaitons nos condoléances à la famille d'Aline Villeneuve décédée à Laval, au Québec, le 19 mars.

Mme Villeneuve était la mère de Charles (Inuvik), de Pierre (Kuujuak), de Guy (Moncton) et de Eric (Faro).

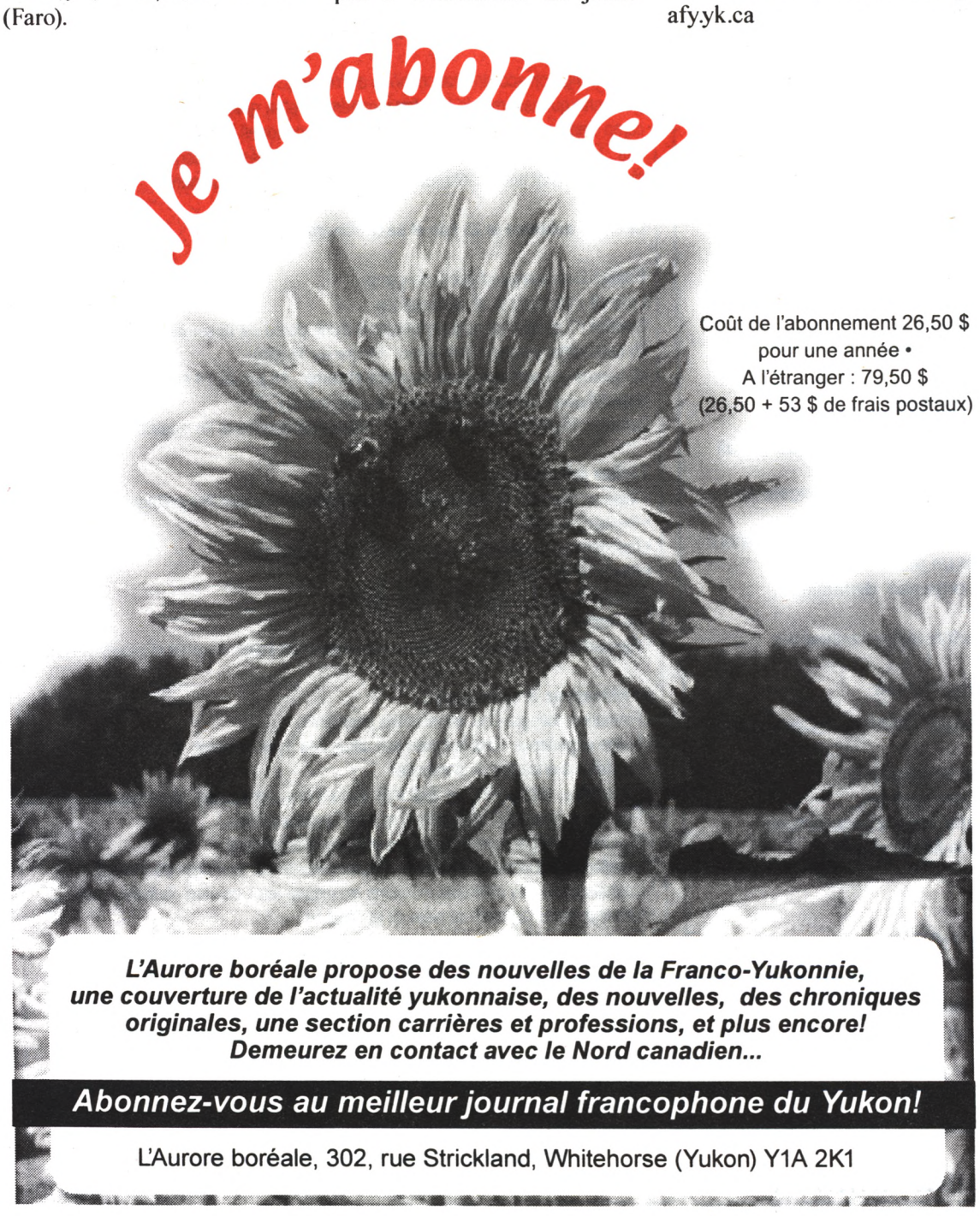
Nous offrons aussi nos meilleures pensées à Sylvie Baril qui a aussi eu la douleur de perdre son père.

Luc Garceau, un massothérapeute de Whitehorse, offre un service mobile de massage... Mais ses déplacements ne se limitent pas à Whitehorse! Le jeune homme a maintenant une clientèle à Old Crow!

Le film de Paul Davis, -40° C, sera présenté au festival de films de Dawson. L'infatigable cinéaste amateur travaille parallèlement à faire traduire son film en suédois!

Elles ont fait un beau voyage... Clémence Roy et Nathalie Emond ne sont pas des ermites... mais elles ont toutes deux eu le coup de foudre pour l'Hermitage, le fameux musée de Saint-Petersbourg. En effet, les deux amies ont récemment fait un saut en Russie!

Vous avez des vœux à souhaiter, une bonne histoire à conter? Faites-les publier dans les rapides du cheval blanc, la chronique la plus populaire du journal! C'est facile, donnez-nous un coup de fil au 667-2931 ou encore un courriel à auroredir@afy.yk.ca



Rencontres

L'émission radiophonique numéro 1 de la communauté franco-yukonnaise
Samedi 17 h 5, CBC North et CBUF FM

- ***Samedi 31 mars : Alain Desrochers***
- ***Samedi 7 avril : Danielle Bonneau***

Calendrier communautaire

Vendredi 30 mars
• Souper poutine au 306, rue Alexander dès 17 h suivi d'une joute d'improvisation.

Samedi 31 mars
• Émission *Rencontres* diffusée sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, les samedis à 17 h 5. L'émission est animée par Alain Desrochers.

Dimanche 1er avril
• Messe en français à la cathédrale Sacré-Cœur à 10 h 10.

Mercredi 4 avril
• Vernissage de l'exposition collective *Les Femmeuses* au Centre de la francophonie à 19 h. Les tableaux seront en montre jusqu'au 18 mai.

Jeudi 5 avril
• Partagez le dernier repas de Jésus à la manière juive, au sous-sol de la cathédrale Sacré-Cœur à 18 h.
• Nuit de prières silencieuses à la cathédrale Sacré-Cœur de 20 h à minuit.

Vendredi 6 avril
• Marchez avec le Christ son chemin de croix, au lac Long à 14 h.
• Il n'y a pas de Café-Rencontre en raison du congé pascal.
• Début du Festival international de courts métrages à Dawson.

Samedi 7 avril
• Émission *Rencontres* animée par Danielle Bonneau.

Dimanche 8 avril
• Rendez-vous pour la collecte d'eau de Pâques, au camping de Wolf Creek à 5 h et célébration de l'eucharistie à la cathédrale Sacré-Cœur à 10 h 10.

Petites annonces

667-2931

• Gratuite pour 25 mots ou moins • Tél. : (867) 667-2931
Courriel : journaliste@afy.yk.ca
Date de tombée : 17 h le mercredi précédant la parution • Encadré pour une annonce d'affaire : 20 $ plus taxe (rabais au volume)

Recherché
• Khera, 14 ans, de la Belgique aimerait correspondre avec des jeunes yukonnais de son âge. Rens. : makirikiki1992@hotmail.com

• Modèles vivants pour des séances de dessins les lundis de 19 h à 21 h. 25 $ / heure. Rens. : John Quinsey 633-2417.

• Je cherche une remorque à vélo pour les enfants (qu'on attache sur un vélo d'adulte). Rens. : 456-4065.

Divers
• La Journée de la Terre est le 22 avril. Yoga et méditation pour la terre de 10 h à midi au centre du mont McIntyre. Rens. : 393-4440.

• Ateliers de mathématiques et de sciences (en anglais) samedi 31 mars au Collège du Yukon. Dîner offert. Pour les filles de 9e et de 10e année. Rens. : 667-4441.

• Viande de buffle. Qui veut se regrouper pour acheter au prix du gros ? Pas de minimum. Rens. : Charles au 668-2663, poste 850.

• Vous êtes invités à assister aux rencontres de la Yukon Anti-Poverty Coalition tous les 3e jeudis du mois à Mary House, dans la salle AA à 17 h.

• Placez une annonce dans 16 journaux francophones à travers le Canada. Rens. : Association de la presse francophone, au 1 800 267-7266 ou www.apf.ca.

• Achetez un coupon de nourriture de 2 $ chez Super Valu, Superstore, Kutters Hair ou Plantation Flowers et l'argent sera versé à une banque alimentaire.

• Séance de dessin de modèles vivants *Still Life Drawing* tous les lundis à 19 h au Centre de la rue Wood.